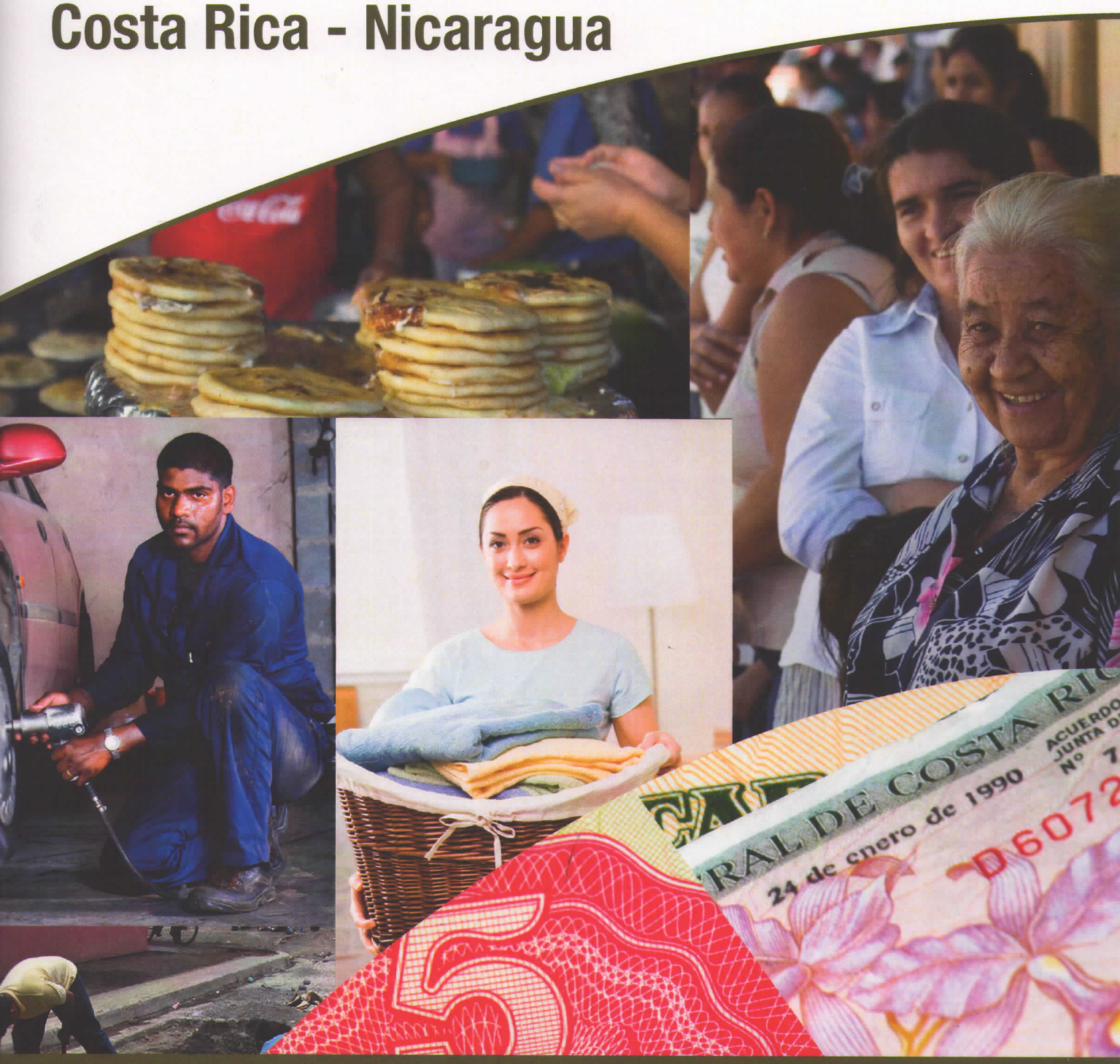
# Remesas Sur-Sur:
## Importancia del corredor Costa Rica - Nicaragua




Ricardo Monge-González
Oswald Céspedes-Torres
Juan Carlos Vargas-Aguilar

academia
DE CENTROAMERICA

# Remesas Sur-Sur: Importancia del corredor Costa Rica-Nicaragua

Ricardo Monge González
Oswald Céspedes Torres
Juan Carlos Vargas Aguilar

382.17
M754r Monge González, Ricardo
Remesas Sur-Sur : importancia del corredor Costa Rica-Nicaragua / Ricardo Monge González, Oswald Céspedes Torres, Juan Carlos Vargas Aguilar. -- San José : Academia de Centroamérica, 2009.
x, 46 p. : il. ; 28 cm

ISBN 978-9977-21-086-5

1. TRANSFERENCIA DE PAGOS. I. Céspedes Torres, Oswald. II. Vargas Aguilar, Juan Carlos. III. Academia de Centroamérica. IV. Título.

Diagramación: Luis Fernando Quirós Abarca
Diseño de portada: Alejandra Hernández (Servigráficos, Grupo Nación)
Asistente de edición: Adrián Pacheco Umaña

Esta publicación es de responsabilidad exclusiva de los autores y no refleja necesariamente el criterio de la Academia de Centroamérica ni el de sus patrocinadores.

Esta publicación es resultado de un proyecto financiado por FOMIN.

Primera edición:
© Academia de Centroamérica
San José, Costa Rica, 2009

Reservados todos los derechos
Hecho el depósito de Ley

Impreso por Litografía e Imprenta LIL, S.A.
Apartado 75-1100 Tibás
San José, Costa Rica

Prohibida la reproducción total o parcial de esta obra sin el consentimiento por escrito de la Academia de Centroamérica.

Este documento fue elaborado por: Ricardo Monge González[1], Oswald Céspedes Torres[2] y Juan Carlos Vargas Aguilar.[3] El trabajo constituye parte del proyecto "***Bancarización de remesas, democratización financiera y oportunidades innovadoras de inversión en Costa Rica y Nicaragua: casos comparativos sur-sur y norte-sur***", el cual es ejecutado por la Academia de Centroamérica en forma conjunta con el Banco Nacional de Costa Rica, la Fundación CAATEC y el Centro de Incubación de Empresas del Instituto Tecnológico de Costa Rica (CIE TEC). Este proyecto es patrocinado por el Fondo Multilateral de Inversiones del Banco Interamericano de Desarrollo (FOMIN/BID), la Organización Internacional para las Migraciones (OIM; mediante financiamiento de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo: AECID) y el Banco Nacional de Costa Rica (BNCR).

Durante la investigación nos beneficiamos del apoyo y sugerencias de Dunia Villalobos de Borge y Asociados; Sonia Escalante, Emilia Pacheco, Victor Acosta y Miguel Campos del BNCR; Juan José Flores de la Academia de Centroamérica; Berta Fernández, Daniel Redondo y Jorge Peraza de la OIM; Betsy Murray y Edgar Zamora del FOMIN/BID. Nuestra deuda con Ana Laura Torrentes, de CAATEC, por su apoyo como asistente y su trabajo en la edición de este documento.

Nuestro sincero agradecimiento a Eduardo Lizano, Luis Carlos Esquivel y Betsy Murray, por sus valiosas observaciones a versiones preliminares de este trabajo.

Los resultados, interpretaciones y conclusiones expresadas en este documento, son de los autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista de las organizaciones o instituciones que apoyaron este esfuerzo; cualquier error u omisión son atribuibles sólo a los autores.

---

1 Doctor en Economía, Profesor del Instituto Tecnológico de Costa Rica, Director Ejecutivo de la Fundación Comisión Asesora en Alta Tecnología (CAATEC) y asociado de la Academia de Centroamérica (**rmonge@caatec.org**).

2 Doctor en Economía, Profesor de la Universidad Estatal a Distancia y Director de Proyectos de la Academia de Centroamérica (**ocespedes@academiaca.or.cr** y **oswald.cespedes@gmail.com**).

3 Máster en Demografía, Profesor de la Universidad de Costa Rica e Investigador del Centro Centroamericano de Población (**jcvargas@ccp.ucr.ac.cr**).

*Despite the disproportionate attention that has been given to immigration pressures on the United States and other OECD countries, there have been other major migration streams around the world. These too have been driven by a combination of demographic and economic fundamentals as well as by political events. … The future rise of South-South migration will, no doubt, take those analysts who ignore history by surprise. It will not take economic historians by surprise. After all, when those 50 million Europeans left home before 1914, there were at the same time far more than 50 million who left China and India for jobs elsewhere in the periphery. South-South migration is not new. It is just ignored by economists.*

What fundamentals drive world migration?
Timothy J. Hatton and Jeffrey G. Williamson
NBER Working Paper Series, 2002

# Contenido


Introducción ..... 1

*Primera Parte*
Hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica:
Su importancia relativa y características ..... 5
1. Importancia relativa de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica ..... 5
2. Perfil socioeconómico y demográfico de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica ..... 7

*Segunda Parte*
Remesas del corredor Costa Rica-Nicaragua ..... 12
1. Monto y frecuencias de los flujos de remesas ..... 12
2. Comportamiento de las remesas en la crisis financiera mundial ..... 14
3. Canales empleados para la recepción de remesas y sus características ..... 16
4. Costos de envío y recepción de remesas ..... 18

*Tercera Parte*
Usos e impactos de las remesas enviadas desde Costa Rica a los hogares nicaragüenses ..... 20
1. Importancia relativa de las remesas desde Costa Rica en los ingresos de los hogares receptores de Nicaragua ..... 20
2. Uso de las remesas por parte de los hogares receptores ..... 21
3. Impactos de las remesas recibidas desde Costa Rica en el empleo y la inversión ..... 22
4. Impacto de las remesas recibidas desde Costa Rica en los niveles de pobreza y la distribución del ingreso de los hogares nicaragüenses ..... 23

*Cuarta Parte*
Bancarización de remesas Costa Rica-Nicaragua
y democratización financiera de los hogares receptores nicaragüenses ..... 29
1. La bancarización de los flujos de remesas desde Costa Rica a Nicaragua ..... 29
2. Acceso a los servicios bancarios por parte de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica (democratización financiera) ..... 33

*Quinta Parte*
Conclusiones y recomendaciones de política ..... 37

*Referencias Bibliográficas* ..... 41

*Anexo I*
Consideraciones Metodológicas de la Encuesta a Hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica, comisionada por los autores, 2009 ..... 43

# Índice de cuadros y gráficos


Cuadro 1 Nicaragua: Hogares con algún familiar que vive en Costa Rica y hogares que han recibido remesas desde Costa Rica ..... 6

Cuadro 2 Nicaragua: Comportamiento de los hogares respecto a su opinión sobre el comportamiento de los flujos de remesas provenientes desde Costa Rica entre los períodos 2007-2008 y 2008-2009..... 6

Cuadro 3 Nicaragua: Impacto de las remesas sobre los niveles de pobreza, según línea de pobreza extrema o moderada ..... 24

Cuadro 4 Nicaragua: Impacto de las remesas sobre la desigualdad del ingreso, según el coeficiente de Gini y situación contra factual ..... 27

Cuadro 5 Nicaragua: Características de ciertos canales para recibir remesas..... 31

Cuadro 6 Nicaragua: Determinantes del acceso a los servicios financieros en Nicaragua por parte de los hogares receptores de remesas enviadas desde Costa Rica..... 36

Cuadro A.1 Distribución de la muestra de hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica entrevistados en Nicaragua, según departamento y municipio..... 44

Gráfico 1 Nicaragua: Hogares con algún familiar que vive en Costa Rica y hogares que reciben remesas desde Costa Rica, según Departamento ..... 6

Gráfico 2 Nicaragua: Distribución de hogares receptores de remesas según origen de las remesas y distribución de ingresos por quintiles ..... 8

Gráfico 3 Nicaragua: Distribución de hogares receptores de remesas desde Costa Rica según distribución de ingresos y zona urbana y rural..... 9

Gráfico 4 Nicaragua: Persona que recibe las remesas enviadas desde Costa Rica ..... 10

Gráfico 5 Nicaragua: Edades de los miembros de los hogares que reciben remesas desde Costa Rica ..... 10

Gráfico 6 Nicaragua: Nivel educativo de los miembros de los hogares que reciben remesas desde Costa Rica ..... 11

Gráfico 7 Nicaragua: Cantidad de personas que envían remesas desde Costa Rica a un mismo hogar en Nicaragua ..... 13

Gráfico 8 Nicaragua: Monto promedio por mes recibido por el hogar, según frecuencia en el recibo de remesas desde Costa Rica ..... 14

Gráfico 9 Nicaragua: Percepción de los hogares receptores de remesas sobre el comportamiento de los flujos de dinero que reciben desde Costa Rica, 2008 y 2009 15

Gráfico 10 Nicaragua: Canales empleados para enviarle dinero desde Costa Rica a los hogares nicaragüenses receptores de remesas, 2009 ..... 17

Gráfico 11 Costo de envío y recepción de remesas desde Costa Rica a Nicaragua, según canal de envío, 2009 ..... 19

Gráfico 12 Nicaragua: Importancia relativa de las remesas recibidas desde Costa Rica en los ingresos totales de los hogares receptores..... 20

Gráfico 13 Nicaragua: Uso de las remesas por parte de los hogares receptores ..... 22

Gráfico 14 Nicaragua: Cambio en la estructura de los quintiles de ingresos después de recibir remesas desde Costa Rica ..... 28

Gráfico 15 Nicaragua: Bancarización de remesas enviadas desde Costa Rica, 2009..... 29

Gráfico 16 Nicaragua: Conocimiento sobre canales para recibir remesas desde Costa Rica..... 30

Gráfico 17 Nicaragua: Canales más usados para enviarle dinero desde Costa Rica a los hogares nicaragüenses receptores de remesas y criterio de los hogares sobre el mejor canal..... 31

Gráfico 18 Nicaragua: Percepción de los hogares receptores sobre el costo del canal más usado para enviar dinero desde Costa Rica respecto a otras alternativas o canales..... 32

Gráfico 19 Nicaragua: Acceso a servicios financieros por parte de los hogares receptores..... 34

Gráfico 20 Nicaragua: Servicios financieros utilizados por los hogares receptores de remesas desde Costa Rica, al menos una vez al año..... 35

Gráfico A.1 Nicaragua: Concentración de hogares receptores de remesas desde Costa Rica..... 43

Gráfico A.2 Algunas características de las personas entrevistadas en la muestra de hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica (n=350)..... 46

# Introducción

El fenómeno migratorio no es un fenómeno nuevo en el mundo, aunque si uno que va en aumento. De hecho, las Naciones Unidas han estimado que sólo entre el período 1990-2000, la cantidad de personas que migraron de sus países de origen se incrementó en un 14 por ciento, al pasar de 154 millones a 175 millones. Este fenómeno, además de mostrar una tendencia creciente, está impactando las economías tanto de los países donde se originan las migraciones como de aquellos que reciben a los migrantes. Tales efectos se observan en el mercado laboral, la distribución del ingreso, la pobreza, el crecimiento económico, así como en aspectos de género, salud, educación y derechos humanos.

En el caso particular de las *remesas* (dinero enviado por inmigrantes a sus familiares o amigos en sus países de origen), éstas también han mostrado un crecimiento importante a nivel mundial desde mediados de los noventa. Según Terry y Wilson (2005) sólo durante el año 2004, más de 125 millones de personas enviaron US$ 175 billones de dólares a 500 millones de familiares en todo el mundo. De acuerdo con Özden y Schiff (2007) las cifras de estos flujos de remesas bien pueden estar subestimadas en un 50 por ciento, debido a problemas de medición oficial por parte de las autoridades de los países afectados. Las cifras oficiales sobre estos flujos de dinero representan para muchos países en vías de desarrollo, una suma mayor a la que estos países reciben anualmente por concepto de inversión extranjera directa (IED) y ayuda internacional para el desarrollo (*Op. cit*).

Fajnzylber y López (2008) han encontrado para el caso particular de América Latina, que aunque los impactos de las remesas son moderados y existen significativas diferencias entre los países de esta región en este campo, entre más altos son los flujos de remesas éstos tienden a estar asociados con menores niveles de pobreza y mejoras en los indicadores de capital humano. Además, señalan los autores que las remesas tienden a contribuir a mayores tasas de inversión y de crecimiento económico, así como a una menor volatilidad de la producción. Un resultado de suma importancia, en opinión de los autores, si se toma en cuenta que América Latina, en términos relativos con otras regiones, muestra tasas de inversión bajas y una alta volatilidad en su producción.

Debido a la importancia que las remesas pueden tener en el desarrollo de los países receptores, varios organismos internacionales han auspiciado importantes estudios en este campo, los cuales, sin embargo, se han enfocado, en forma casi exclusiva, a los flujos de remesas entre países ricos y países en vías de desarrollo, a los cuales se les conoce en la literatura como

*remesas del corredor norte-sur*. Por su parte, el estudio de las remesas entre países en vías de desarrollo (i.e. *remesas del corredor sur-sur*) ha despertado mayor interés por parte de estos organismos y de la academia, sólo recientemente, lo cual es consistente con la observación de Hatton y Williamson (2002) de que la migración sur-sur no es nueva, lo que sucede es que los economistas la han ignorado por muchos años.

La importancia de este último tipo de migración queda manifiesta si se toma en cuenta que el 50 por ciento de los inmigrantes de países pobres han migrado a otros países en vías de desarrollo (aproximadamente 74 millones de personas), en especial, hacia países vecinos (Ratha y Shaw, 2007). En el caso de América Latina se habla de bolivianos que migran a Argentina, nicaragüenses a Costa Rica, peruanos a Chile y haitianos a República Dominicana.

Se estima que las remesas asociadas a los flujos migratorios sur-sur, ascendieron a US$ 55 billones en todo el mundo en el año 2005, esta cifra equivale aproximadamente al 30 por ciento del total de remesas que reciben por año todos los países en vías de desarrollo. De acuerdo con Ratha y Shaw (2007), los montos de remesas que reciben los hogares receptores, en el caso del corredor sur-sur, son mucho menores a los montos que reciben los hogares receptores cuyos familiares migraron a países ricos (remesas norte-sur). Además, señalan estos autores que el costo de envío de una remesa desde un país pobre a otro país en vías de desarrollo, es mucho más alto que el costo de la misma remesa desde un país rico a un país pobre. Esto debido a la falta de competencia entre los intermediarios financieros formales e informales, que operan en los países pobres.

Cabe señalar el hecho de que, si bien los estudios realizados hasta el momento sobre los flujos de remesas en América Latina muestran significativos, aunque moderados impactos de estos flujos sobre el desarrollo económico y social de los países receptores, tales estudios no toman en cuenta las diferencias en el origen de las remesas (ie. remasas norte-sur y remesas sur-sur), con lo que se está suponiendo implícitamente que los impactos de las remesas no están influenciados por el tipo de corredor del que provengan. Este resultado podría no ser el caso, toda vez que el perfil socioeconómico de los migrantes puede ser diferente según el país de destino al que migren, así como las oportunidades de trabajo y remuneraciones que obtengan, para posteriormente enviar dinero a sus familiares o amigos en los países de origen.

El presente estudio, procura brindar un poco de luz en este campo, al estudiar la importancia relativa del corredor Costa Rica-Nicaragua (*sur-sur*) mediante el análisis de los resultados de una encuesta estadísticamente representativa a una muestra de hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica, comisionada por los autores durante el primer semestre del año 2009 (véase Anexo 1). Así como contrastar estos resultados con aquellos de la literatura sobre remesas en Nicaragua, los cuales analizan los impactos de las remesas en los hogares nicaragüenses, sin distingo de origen de estos flujos de dinero. En resumen, se pretende indagar hasta qué punto hacer la diferencia entre los corredores sur-sur y norte-sur (en el caso particular de Nicaragua, puede tener implicaciones para el diseño de políticas públicas, en este último país).

Para lograr el objetivo anterior, el documento se ha organizado en cinco grandes secciones, además de la introducción. En la primera sección se discuten las características de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica y se contrastan tales características, con aquellas del promedio de los hogares que reciben remesas en este país, sin distingo del origen de la remesa. En la segunda sección, se analiza el monto, la frecuencia, los canales y el costo de envío/recepción de las remesas del corredor Costa Rica-Nicaragua. La tercera sección presenta la discusión sobre los usos e impactos de las remesas del corredor sur-sur en la distribución del ingreso y los niveles de pobreza de los hogares nicaragüenses. Se contrastan estos resultados con los obtenidos hasta la actualidad para toda la población receptora de remesas en Nicaragua. La cuarta sección discute el tema de la bancarización de las remesas y la democratización financiera de los hogares nicaragüenses receptores según han sido definidos ambos términos por Terry y Wilson (2005), diferenciando entre los dos corredores mencionados con anterioridad. En la quinta y última sección, se presentan las principales conclusiones y recomendaciones de política que surgen de todo el estudio.

*Primera Parte*

# Hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica: su importancia relativa y características

De acuerdo con la Encuesta de Hogares sobre Medición de Nivel de Vida (EMNV), en el año 2001 el 19,2 por ciento de los hogares nicaragüenses recibía remesas del exterior, cifra que de acuerdo con Orozco (2008) ha aumentado hasta un 40 por ciento en el año 2008. Los migrantes nicaragüenses han escogido Costa Rica (45,8 por ciento) y los Estados Unidos (38,4 por ciento) como sus principales destinos (Baumeister, Fernández y Acuña, 2008).

## 1. Importancia relativa de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica

Si bien un 40 por ciento de los hogares nicaragüenses están recibiendo remesas desde diversos países, se desconoce qué porcentaje de ellos recibe dinero desde Costa Rica. En un esfuerzo por tener una primera estimación para este indicador, se realizó una encuesta a una muestra representativa de hogares nicaragüenses que viven en los departamentos donde previamente Monge y Lizano (2006) habían identificado la mayor concentración de hogares receptores de remesas desde Costa Rica (Anexo 1). A cada uno de estos hogares, se le preguntó si tenían un familiar que estuviera viviendo en Costa Rica, así como si el hogar había recibido dinero desde Costa Rica, el cual fuese enviado por alguna persona que viviera en ese país (fuera o no familiar de los miembros del hogar receptor).

Los resultados del Cuadro 1 permiten afirmar que el 27,4 por ciento de los hogares nicaragüenses tienen un familiar que vive en Costa Rica y que de éstos un 46 por ciento reciben remesas desde este último país (i.e. 377 de 812). Además, un poco más de un 1 por ciento de los hogares que no tienen familiares viviendo en Costa Rica indicó recibir dinero desde este país (i.e. 25 de 2.150). Sumando el total de hogares que manifestaron recibir remesas desde Costa Rica, se puede afirmar que un 13,6 por ciento de los hogares nicaragüenses están recibiendo remesas desde ese país. Por lo tanto, si se considera que un 40 por ciento de todos los hogares nicaragüenses reciben remesas desde diversos países (Orozco, *op. cit*), entonces podría inferirse que 1 de cada 3 hogares receptores de remesas en Nicaragua recibe dinero desde Costa Rica.[4]

4 Es decir, 402 hogares nicaragüenses entrevistados de 2.962 hogares indicaron recibir dinero desde Costa Rica. Es importante señalar que la encuesta comisionada por los autores se llevó a cabo sólo en los diez departamentos señalados en el Gráfico 1 (los de mayor concentración de hogares con migrantes en Costa Rica), no así en todos los departamentos de Nicaragua. Por tal motivo, dicho porcentaje debe considerarse sólo como una aproximación al valor real del porcentaje de hogares nicaragüenses que reciben dinero desde Costa Rica en todo Nicaragua.

**Cuadro 1**

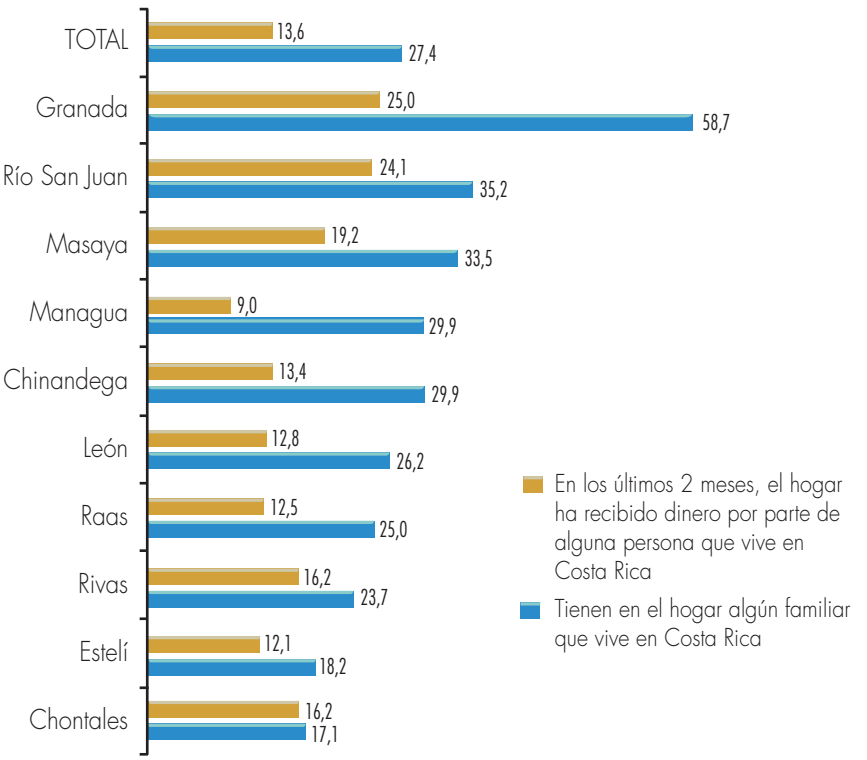
Nicaragua: Hogares con algún familiar que vive en Costa Rica y hogares que han recibido remesas desde Costa Rica

| | | TOTAL | | ¿En los últimos doce meses, su hogar ha recibido dinero desde Costa Rica por parte de alguna persona que viva en Costa Rica? | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Si | | No | |
| | | N | % | N | % | N | % |
| ¿Tienen en este hogar algún familiar que viva en Costa Rica? | Si | 812 | 27,4 | 377 | 93,8 | 435 | 17,0 |
| | No | 2150 | 72,6 | 25 | 6,2 | 2125 | 83,0 |
| TOTAL | | 2962 | 100,0 | 402 | 100,0 | 2560 | 100,0 |

Fuente: Encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

**Gráfico 1**

Nicaragua: Hogares con algún familiar que vive en Costa Rica y hogares que reciben remesas desde Costa Rica, según Departamento (cifras en porcentajes)




Fuente: Encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

El Gráfico 1 muestra los resultados del porcentaje de hogares nicaragüenses que dicen tener un familiar viviendo en Costa Rica, así como el porcentaje de hogares que señalan haber recibido remesas desde este último país en los últimos 12 meses, desagregados ambos resultados por Departamento de Nicaragua. Las cifras del Gráfico 1 permiten afirmar que Granada, Río San Juan, Masaya, Managua y Chinandega, en orden decreciente, son los principales departamentos donde residen hogares nicaragüenses que cuentan con al menos un familiar viviendo en Costa Rica. Además, los tres primeros de estos departamentos son, a su vez, los principales receptores de remesas desde Costa Rica, según el porcentaje de hogares que manifiesta recibir dinero desde este último país.

En lo que resta del presente documento, el análisis se realiza con base en los resultados de una encuesta a 350 hogares receptores de remesas desde Costa Rica (de los 402 identificados en el Cuadro 1). Los detalles metodológicos de esta encuesta se discuten en el Anexo 1.

## 2. Perfil socioeconómico y demográfico de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica

Desde el punto de vista socioeconómico, los migrantes nicaragüenses muestran diferencias importantes según el país donde migraron. De acuerdo con Baumeister, Fernández y Acuña (2008), mientras los migrantes que escogieron a los Estados Unidos como destino provienen en su casi totalidad de los sectores urbanos nicaragüenses (89 por ciento), dicho porcentaje es ligeramente superior a la mitad en el caso de aquellos nicaragüenses que migraron a Costa Rica (58 por ciento). Además, el migrante nicaragüense que viajó hacia los Estados Unidos se caracteriza por poseer un mayor nivel de educación (20,9 por ciento con educación universitaria y 54 por ciento con secundaria) que aquellos que llegaron a Costa Rica (3,8 por ciento y 36,3 por ciento, respectivamente).

Finalmente, al analizarse el nivel socioeconómico de los hogares de origen de los emigrantes nicaragüenses, empleando como parámetro el acceso a bienes y servicios (aparatos eléctricos, medios para cocinar los alimentos y posesión de vehículos) en el hogar, Baumeister, Fernández y Acuña (2008) encuentran que el 37,2 por ciento de los hogares con emigrantes cuyo destino es Costa Rica es pobre, pues se ubican en los dos quintiles más bajos de esta clasificación. Este resultado contrasta claramente con el encontrado para el caso de los emigrantes hacia los Estados Unidos de América (5 por ciento). Todo lo cual permite afirmar que los migrantes nicaragüenses que se dirigen hacia Costa Rica provienen de sectores de menores ingresos respecto de aquellos que migran hacia los Estados Unidos de América.

Para los fines del presente estudio, es importante analizar la condición socioeconómica de los hogares nicaragüenses receptores de remesas provenientes de Costa Rica. Debe recordarse que sólo un 38,2 por ciento de los inmigrantes nicaragüenses que viven en éste último país envía dinero a sus familiares en Nicaragua, mientras un 16,1 por ciento envía bienes ("remesas en especie"), tales como electrodomésticos, ropa y alimentos (Monge y Lizano, 2006).[5] El objetivo del análisis consiste en determinar si la distribución del ingreso de los hogares receptores de remesas en Nicaragua varía según el origen de los recursos que reciben del exterior.

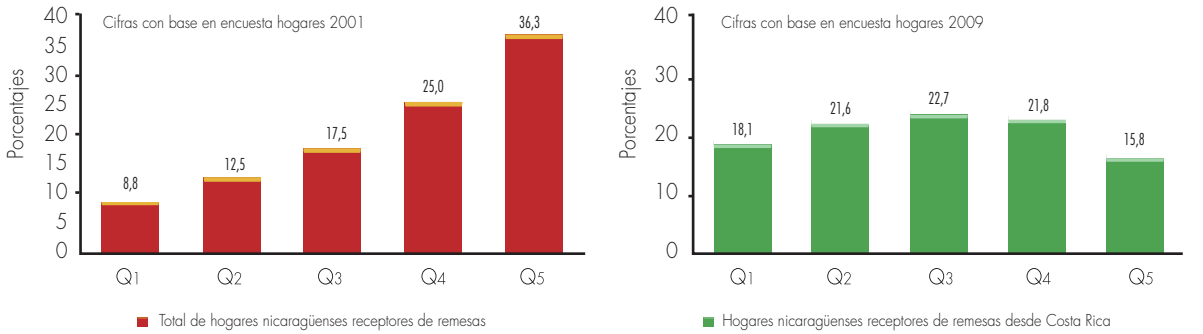
5 De este 16,1 por ciento, un 88 por ciento también envía dinero a Nicaragua.

Para lograr el objetivo planteado, se contrasta la distribución (según quintiles de ingreso mensual per cápita) del total de los hogares nicaragüenses que reciben remesas sin distingo del origen de la misma, según Acosta, Calderón y Lopez (2008, panel izquierdo del Gráfico 2), con aquella de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica, estimada para este estudio (panel derecho del Gráfico 2), ambas según quintiles de ingreso. Como puede observarse en este gráfico, ambas distribuciones difieren, indicando que los hogares receptores de remesas en Nicaragua tienen una composición socioeconómica diferente según pertenezcan al *corredor sur-sur* o *al corredor norte-sur*. En efecto, mientras un 39,7 por ciento de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica (corredor sur-sur) es pobre (quintiles 1 y 2), tal situación se presenta sólo en un 21 por ciento de los hogares cuando los resultados se analizan sin distingo del origen de la remesa. Adicionalmente, como este último porcentaje es un promedio de los valores del indicador para ambos corredores y sabemos que 1 de cada 3 hogares nicaragüenses que reciben remesas lo hacen desde Costa Rica, el porcentaje para el corredor norte-sur debe ser aún menor al 21 por ciento (aproximadamente 11 por ciento). Todo lo cual indica que, mientras en el corredor Costa Rica-Nicaragua 4 de cada 10 hogares receptores de remesas son pobres, en el caso del corredor norte-sur (principalmente, EE.UU.-Nicaragua), tal cifra se reduciría a tan solo 1 de cada 10 hogares receptores.

Por otra parte, mientras los hogares más ricos en el caso del corredor sur-sur representan el 15,8 por ciento del total de los hogares receptores de remesas, tal porcentaje es significativamente mayor en el caso de los hogares del corredor norte-sur (46,8 por ciento)[6]. Este resultado tiene claves implicaciones desde el punto de vista de la importancia de las remesas provenientes de Costa Rica respecto a la posible mejora de la distribución del ingreso de Nicaragua, así como en el combate de la pobreza en este país. Un tema que se discute con mayor profundidad en la parte tercera del presente documento.

**Gráfico 2**

Nicaragua: Distribución de hogares receptores de remesas según origen de las remesas y distribución de ingresos por quintiles
(cifras en porcentajes)




Nota: En el caso de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica se emplearon los límites de los quintiles de ingreso de Nicaragua suministrados por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) para el año 2005, los cuales se ajustaron por inflación al año 2009.

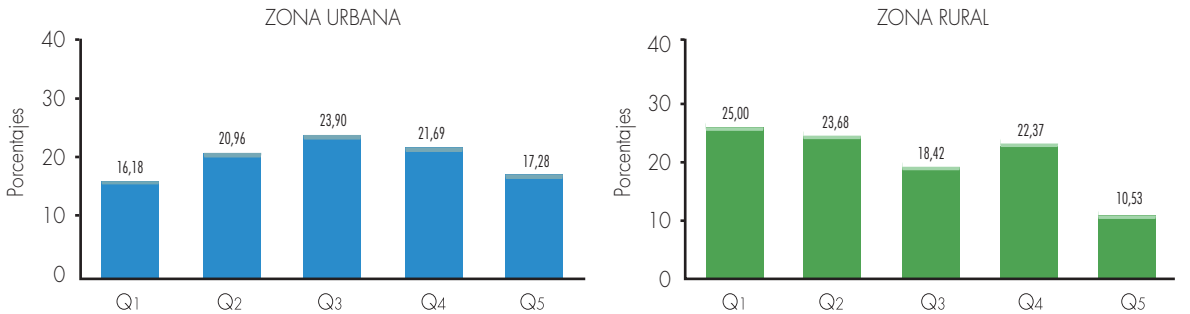
Fuente: Elaboración propia con base en Gráfica 2.9 de Acosta, Fajnzylber y López (2008) y encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

6 Empleando el mismo procedimiento del párrafo anterior.

Con base en la encuesta de hogares nicaragüenses que reciben remesas desde Costa Rica, se obtuvo que, del total de estos hogares, la gran mayoría vive en zonas urbanas en Nicaragua (78 por ciento) y sólo un 22 por ciento en zonas rurales. Es interesante señalar que la distribución del ingreso en ambos grupos de hogares difiere en forma significativa, siendo los hogares de la zona rural más pobres (49 por ciento) que los de la zona urbana (37 por ciento), tal y como se muestra en el Gráfico 3.

**Gráfico 3**

Nicaragua: Distribución de hogares receptores de remesas desde Costa Rica según distribución de ingresos y zona urbana y rural (cifras en porcentajes)



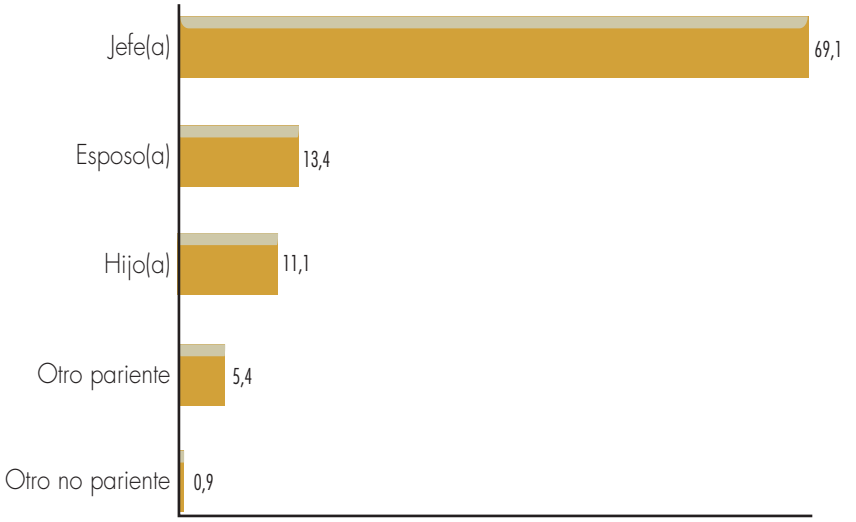

Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Deben, también, comentarse otras características demográficas de los hogares nicaragüenses receptores de remesas provenientes de Costa Rica, algunas de las cuales se utilizan posteriormente para analizar diferencias entre estos hogares y varias variables relacionadas con las remesas recibidas. En primer lugar, la mayoría de las personas que reciben la remesa en Nicaragua son los jefes del hogar receptor (69,1 por ciento), sólo en pocos casos son los esposos o esposas de las persona que están viviendo en Costa Rica (13,4 por ciento) o bien, el hijo/hija de éstas personas (11,1 por ciento), tal y como se muestra en el Gráfico 4.

Respecto a la composición de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica, estos están integrados por 44,1 por ciento hombres y 55,9 por ciento mujeres. Además, los miembros de estos hogares son relativamente jóvenes, ya que la mayoría de ellos cuentan con menos de 40 años (74,5 por ciento), tal y como se muestra en el Gráfico 5.

**Gráfico 4**

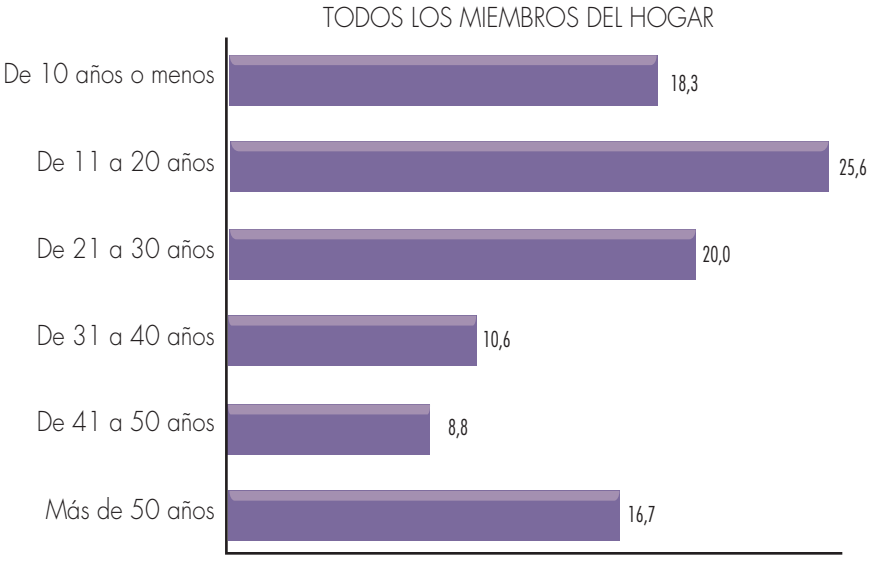
Nicaragua: Persona que recibe las remesas enviadas desde Costa Rica
(cifras en porcentajes)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

**Gráfico 5**

Nicaragua: Edades de los miembros de los hogares que reciben remesas desde Costa Rica
(cifras en porcentajes)

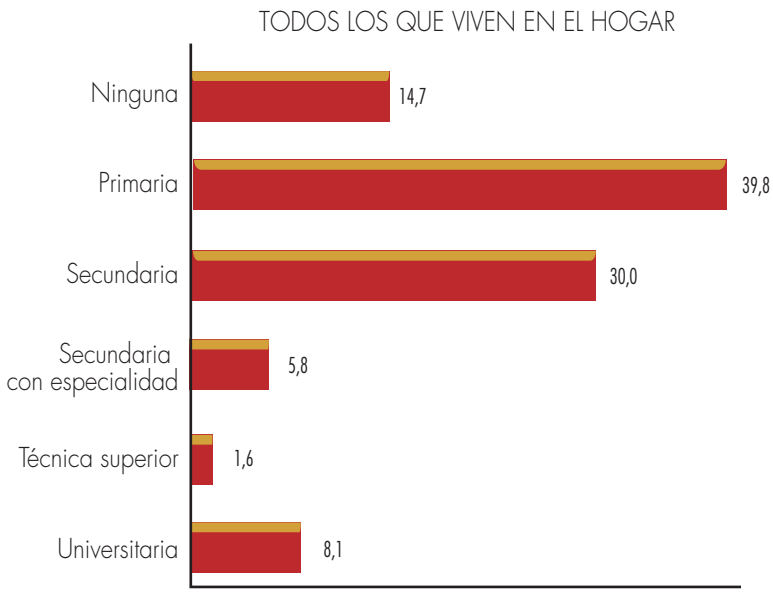



Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

La mayoría de los miembros del hogar son solteros (57,2 por ciento). Su nivel educativo se muestra en el Gráfico 6. De allí se puede concluir que un 14,6 por ciento de los miembros de estos hogares no cuentan con educación formal, sin embargo, casi la mitad de estas personas sabe leer y escribir (45,1 por ciento). Del resto de los integrantes de los hogares, un 39,8 por ciento cuentan con estudios de primaria y 30 por ciento de secundaria, mientras sólo 7,4 por ciento señalaron poseer algún tipo de estudio técnico a nivel de secundaria y 8,1 por ciento contar con estudios universitarios. Este resultado refuerza lo señalado en párrafos anteriores sobre la condición socioeconómica baja de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica.

**Gráfico 6**

Nicaragua: Nivel educativo de los miembros de los hogares que reciben remesas desde Costa Rica
(cifras en porcentajes)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

A manera de corolario, se puede concluir en esta primera parte de este estudio que los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica representan un porcentaje importante dentro del total de hogares receptores de remesas en Nicaragua, dado que que un tercio de ellos recibe dinero de alguien que vive en Costa Rica (mayoritariamente, un familiar). Además, dado el perfil socioeconómico de estos hogares (principalmente pobres), las remesas podrían tener diferentes efectos sobre variables tales como la distribución del ingreso y el abatimiento de la pobreza, así como sobre la salud, educación e inversión, respecto de lo que hasta ahora se había encontrado en la literatura. Esto cuando se analizan los impactos de las remesas que recibe Nicaragua, pero sin distinguir el origen de tales flujos de dinero. Un tema de gran importancia para la definición de políticas públicas, tanto en Nicaragua como en Costa Rica, dentro del contexto de la bancarización de remesas y la democratización financiera. En la tercera y cuarta partes de este estudio se abordan estos temas en detalle.

*Segunda Parte*

# Remesas del corredor Costa Rica-Nicaragua

En esta sección se discuten las principales características de las remesas recibidas por los hogares nicaragüenses desde Costa Rica, concluyendo el análisis con un contraste entre los montos y costos de envío/recepción de remesas entre los corredores sur-sur y norte-sur.

De acuerdo con Orozco (2008), Costa Rica y los Estados Unidos de América constituyen el origen del 88 por ciento de las remesas que recibe Nicaragua por año (24 por ciento desde Costa Rica y 64 por ciento desde los Estados Unidos). Cifras oficiales publicadas por el Fondo Multilateral de Inversiones del BID (FOMIN) ubican las remesas recibidas por Nicaragua durante el año 2008, en una suma aproximada de US$ 1.000 millones de dólares[7]. Con base en los datos anteriores, se puede afirmar que, desde Costa Rica, los hogares nicaragüenses receptores de remesas recibieron alrededor de US$ 240 millones de dólares durante el año 2008.[8]

## 1. Monto y frecuencias de los flujos de remesas

Los hogares nicaragüenses receptores de remesas reciben en promedio US$ 74,45 (setenta y cuatro dólares con cuarenta y cinco centavos) por mes desde Costa Rica.[9] Cabe aclarar que existe una gran dispersión entre los hogares, según el monto que en promedio reciben de remesa por mes desde Costa Rica (i.e. coeficiente de variación de 1,2). Considerando el valor de la mediana, se puede afirmar que la mitad de estos hogares reciben US$ 43,75 dólares o menos por mes, mientras la otra mitad recibe más de dicha suma, hasta un máximo, en el caso de unos pocos, de US$ 650 dólares mensuales.

Es importante señalar que tres cuartas partes de los hogares nicaragüenses recibe remesas de una sola persona que vive en Costa Rica (77,6 por ciento), un 17,2 por ciento de dos personas y un 5,2 por ciento de tres o más personas (Gráfico 7).

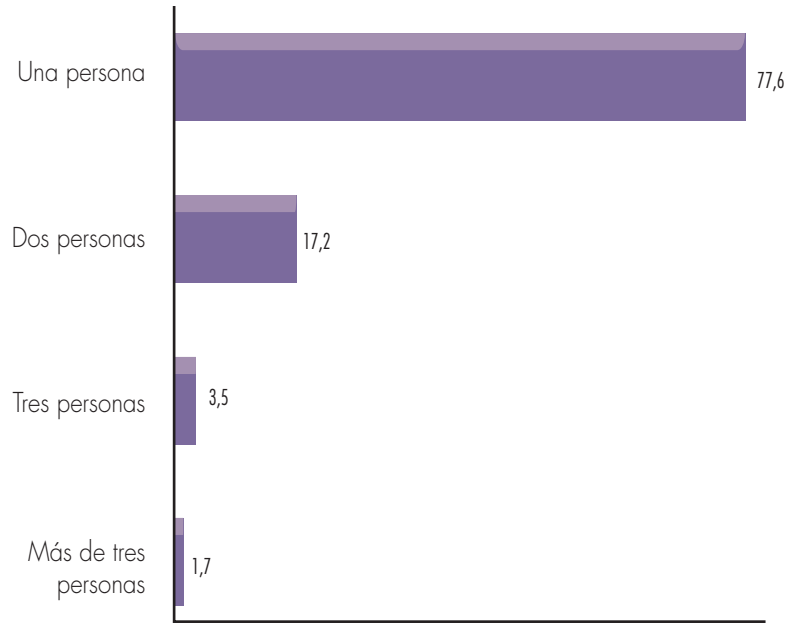
7 Según cifras del Banco Central de Nicaragua.

8 Esta cifra es consistente con la estimación realizada por el Banco Central de Costa Rica de US$ 176 millones de remesas enviadas a Nicaragua en el año 2008 (Chaves, 2008). Lo anterior, toda vez que se conoce que las cifras estimadas por los Bancos Centrales sobre salidas de dinero (envío de remesas) tienden a estar subvaluadas debido a problemas de medición asociados con el envío de dinero por medios informales.

9 Promedio ponderado.

**Gráfico 7**

Nicaragua: Cantidad de personas que envían remesas desde Costa Rica a un mismo hogar en Nicaragua
(porcentaje de hogares receptores de remesas)

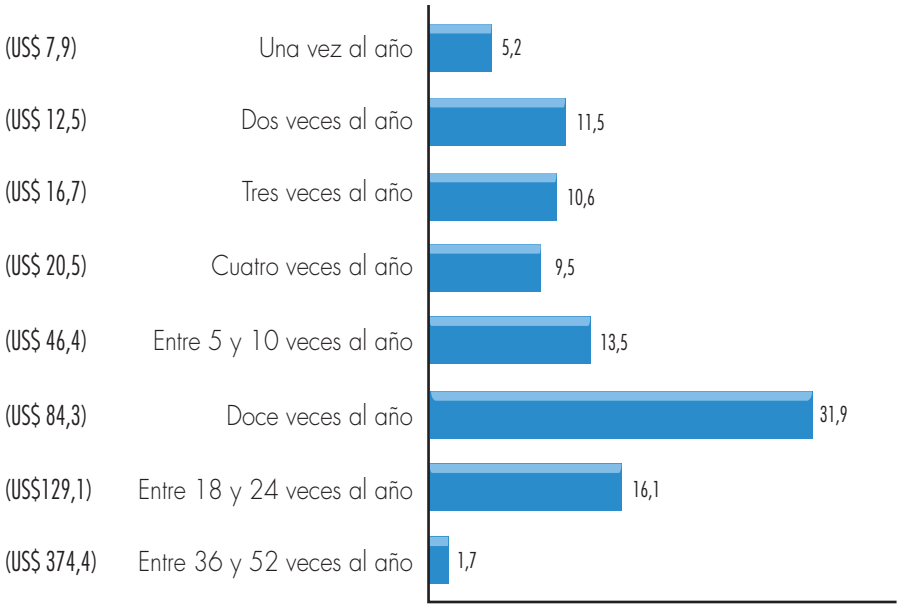



Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

La frecuencia con la cual los hogares nicaragüenses reciben remesas desde Costa Rica, muestra una gran dispersión, tal y como se observa en el Gráfico 8. No obstante, las mayores frecuencias se observan en los hogares que reciben remesas doce veces al año (31,9 por ciento), así como entre dieciocho y veinticuatro veces (16,1 por ciento) y entre cinco y diez veces (13,5 por ciento) durante el mismo período. Un resultado importante es que el monto promedio mensual de la remesa parece estar asociado en forma positiva con la frecuencia con que los hogares reciben estos flujos de dinero desde Costa Rica. Así, entre más veces al año recibe remesas el hogar, mayor es la cantidad promedio de dinero que recibe por mes. Por ejemplo, mientras los hogares que reciben remesas durante los doce meses del año reciben en promedio US$ 84,3 dólares por mes, aquellos que reciben dinero sólo una vez al año, reciben el equivalente a un promedio mensual de US$ 7,9 dólares.

**Gráfico 8**

Nicaragua: Monto promedio por mes recibido por el hogar, según frecuencia en el recibo de remesas desde Costa Rica
(porcentajes de hogares receptores de remesas)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Además de dinero, poco más de una cuarta parte de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica (28,6 por ciento), también reciben bienes que familiares y amigos les envían desde este último país. En especial, zapatos nuevos o usados (87,9 por ciento), electrodomésticos (39,8 por ciento), alimentos (37,1 por ciento) y juguetes (37,1 por ciento).[10] El valor promedio anual de esta *remesa en especie* asciende a la suma de US$ 653,95 (seiscientos cincuenta y tres dólares con noventa y cinco centavos) por hogar, la cual, al estudiarse en detalle muestra una importante varianza entre los hogares receptores de este tipo de remesa.

## 2. Comportamiento de las remesas en la crisis financiera mundial

Fajnzylber y López (2008) señalan que gracias a su comportamiento anti cíclico, las remesas reducen considerablemente la inestabilidad del crecimiento y ayudan a los países de América Latina a adaptarse a las crisis externas y macroeconómicas. Este punto es de especial importancia en la coyuntura actual, en la que el mundo se encuentra en la peor crisis financiera después de la *Gran Depresión* de los años 1930s. Claro está, debe tenerse presente que la presente crisis financiera mundial es una crisis que afecta simultáneamente tanto a los países receptores de remesas como aquellos de donde provienen estos flujos de dinero. Una carac-

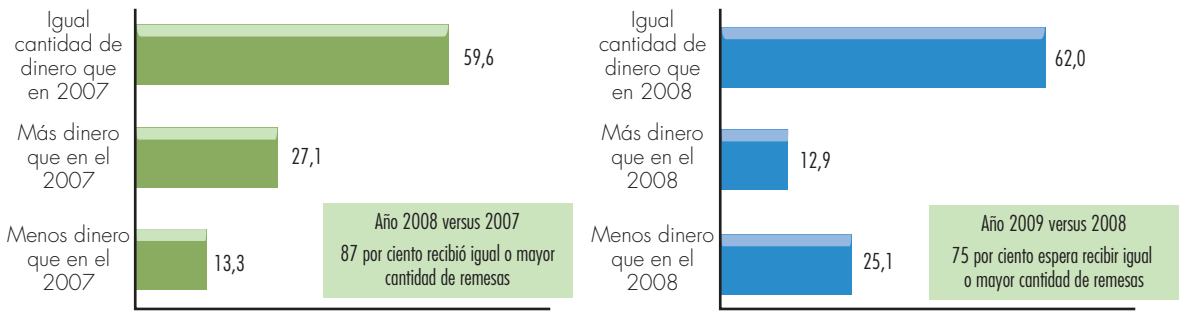
10 Otros bienes que se reciben en menor cantidad son muebles para el hogar, libros, bisutería, herramientas, cosméticos, medicamentos y adornos.

terística diferente e importante respecto a las otras crisis externas o macroeconómicas donde se haya estudiado el factor anti cíclico de las remesas.

Para abordar el tema anterior, se analizó el comportamiento de las remesas desde Costa Rica a Nicaragua durante los años 2008 y 2009. Para tal propósito, se preguntó a los hogares nicaragüenses como se habían comportado las remesas recibidas durante el año 2008 respecto al año anterior (2007), así como su opinión respecto al comportamiento esperado de las remesas durante el año 2009, con relación al monto recibido en el año 2008. Los resultados del ejercicio se muestran en el Gráfico 9.

**Gráfico 9**

Nicaragua: Percepción de los hogares receptores de remesas sobre el comportamiento de los flujos de dinero que reciben desde Costa Rica, 2008 y 2009
(porcentaje de hogares receptores de remesas)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Los resultados del gráfico anterior parecieran indicar que la crisis financiera mundial afectará en forma adversa los flujos de remesas que recibe un grupo importante de hogares nicaragüenses desde Costa Rica. En efecto, se observa un incremento significativo en el porcentaje de hogares que esperan recibir menos dinero de algún familiar o amigo que vive en el vecino país del sur durante el año 2009 (25,1 por ciento versus 13,3 por ciento). Además, aunque pareciera que la mayoría de los hogares nicaragüenses esperan seguir recibiendo la misma cantidad o más de remesas en el año 2009, respecto del año 2008 (75 por ciento), este resultado debe analizarse con cuidado, ya que la información del Gráfico 9 no permite conocer el comportamiento de los grupos de hogares entre ambos períodos. Un ejercicio necesario para afirmar si las remesas están teniendo o no un comportamiento anti cíclico en la presente crisis financiera mundial.

Con el fin de conocer el comportamiento de los hogares entre los dos períodos de estudio, se procedió a cruzar la información de ambas preguntas, obteniéndose los resultados que se muestran en el Cuadro 2.

**Cuadro 2**

Nicaragua: Comportamiento de los hogares respecto a su opinión sobre el comportamiento de los flujos de remesas provenientes desde Costa Rica entre los períodos 2007-2008 y 2008-2009 (cifras en porcentajes)

| Comportamiento esperado de la remesa en el año 2009 | Comportamiento de la remesa en el año 2008 | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Más dinero que en el 2007 | Igual cantidad de dinero que en el 2007 | Menos dinero que en el 2007 | Total |
| Más dinero que en el 2008 | 46,4 | 28,6 | 25,0 | 100 |
| Igual cantidad de dinero que en el 2008 | 11,2 | 79,9 | 9,0 | 100 |
| Menos dinero que en el 2008 | 50,0 | 31,0 | 19,0 | 100 |

Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Los resultados del cuadro anterior muestran un resultado interesante: Las remesas provenientes desde Costa Rica se comportan en forma pro cíclica durante el período de la crisis (2009 versus 2008). En efecto, se espera un impacto negativo de la crisis en el comportamiento de los flujos de remesas desde Costa Rica (menos dinero), en especial en el 50 por ciento de los hogares que recibieron más dinero en el año 2008 respecto al año 2007 (última fila, segunda columna, sombreado en rojo) y en casi un tercio (31 por ciento) de los hogares que recibieron igual cantidad de dinero en el 2008 respecto del 2007 (última fila, tercera columna, sombreado en rojo). Siendo estos dos grupos de hogares los más grandes (según las cifras del Gráfico 9), se puede concluir de los resultados anteriores que el comportamiento de las remesas durante la presente crisis financiera mundial no será anti cíclico, sino pro cíclico, lo cual podría estar asociado al hecho de que, en esta oportunidad, la crisis afecta tanto al país receptor de las remesas (Nicaragua), como al país de origen de estos flujos de dinero (Costa Rica).[11]

## 3. Canales empleados para la recepción de remesas y sus características

En el caso de la remesa en efectivo[12], los principales canales que los hogares nicaragüenses manifiestan como los más importantes para el envío de dinero desde Costa Rica, son las empresas remeseras (52 por ciento), los bancos (24,28 por ciento) y medios informales no financieros (12,7 por ciento). Es interesante contrastar las cifras del Gráfico 10 con los resultados

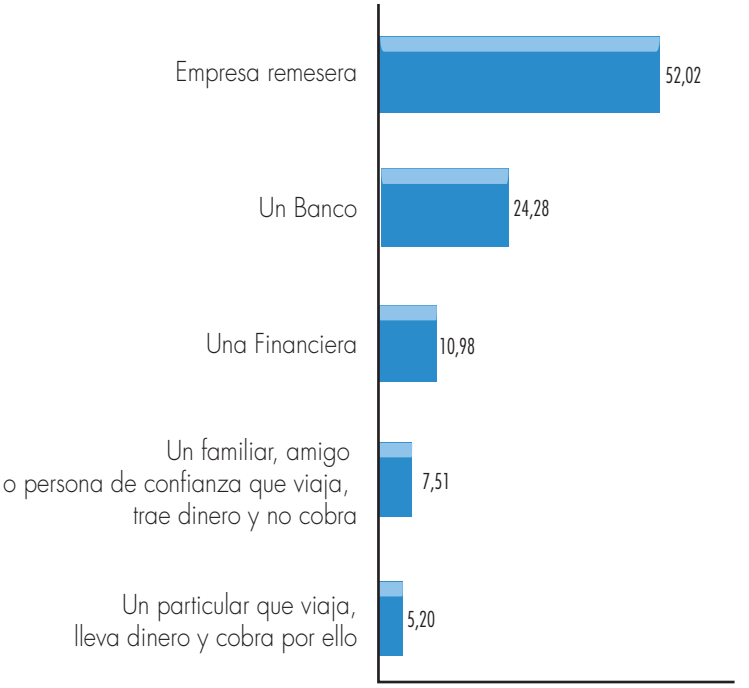
11 Cabe señalar que si bien un 28,6 por ciento de los hogares que recibieron igual cantidad de remesas en el 2008 respecto al 2007, esperan recibir más dinero desde Costa Rica durante la crisis, así como un 25 por ciento de los hogares que en el 2008 recibieron menos dinero respecto al 2007, esperan igual resultado (segunda fila tercera y cuarta columna, sombreado en azul), este comportamiento anti cíclico es de menor importancia relativa (menos hogares) que el comportamiento pro cíclico de las remesas provenientes desde Costa Rica (20 por ciento versus 32,1 por ciento).

12 A la cual nos referiremos, de ahora en adelante, sólo como remesa, salvo que se indique lo contrario.

obtenidos por Monge y Lizano (2006) para el año 2006. De la comparación de ambos estudios pareciera que se ha suscitado un incremento en la bancarización de los flujos de remesas hacia Nicaragua, ya que mientras en el año 2006 sólo un 16,6 por ciento de las remesas se canalizaban por medio de algún banco, tres años después (inicios del 2009) este porcentaje es 24,2. Lo anterior vierte aún más importancia, si se toma en cuenta el porcentaje de remesas que se canalizan actualmente por medio de financieras (10,9 por ciento). Este fue un intermediario no identificado en el estudio del 2006, cuando se les preguntó a los inmigrantes nicaragüenses que viven en Costa Rica sobre los mecanismos empleados para enviar dinero a sus familiares o amigos en Nicaragua.

**Gráfico 10**

Nicaragua: Canales empleados para enviarle dinero desde Costa Rica a los hogares nicaragüenses receptores de remesas, 2009
(porcentajes de respuesta dada por los propios hogares receptores)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Llama la atención la importancia relativa que aún mantienen las empresas remeseras como canal para el envío de dinero desde Costa Rica a Nicaragua, ya que el 52 por ciento de los hogares nicaragüenses receptores de remesas señaló dicho canal como el utilizado por su familiar o amigo en Costa Rica para enviarle dinero.[13] Este resultado hace pensar que la bancarización se ha logrado gracias a la reducción en el uso de canales informales de envío de remesas

13 Un resultado similar al obtenido por Monge y Lizano para el 2006 (55 por ciento), cuando se estudiaron los canales empleados, en esa oportunidad, por lo propios migrantes que viven en Costa Rica para enviar dinero a sus familiares y amigos a Nicaragua.

durante los últimos tres años, a favor del uso de intermediarios financieros formales; es decir, por un incremento en el uso de los bancos y financieras como medios de envío de dinero, en lugar de emplear una persona de confianza que cobra, o bien, un amigo o familiar que viaje a Nicaragua. El resultado anterior apunta a un aumento en la bancarización de las remesas, aspecto de relevancia para reducir el costo de envío y recepción de estos flujos de dinero, así como para facilitar la democratización financiera, tanto del remitente como del hogar receptor de la remesa.

## 4. Costos de envío y recepción de remesas

Ratha y Shaw (2007) encuentran que el costo de envío de una remesa de US$ 200 desde Costa Rica a Nicaragua es de US$ 19,5, mientras que el costo de envío de la misma cantidad de dinero desde los EE.UU. a Nicaragua es de US$ 14,8, considerando que se emplee en ambos casos la misma empresa remesera[14]. Así, en el caso particular de Nicaragua, el costo de enviar dinero en el primer corredor es un 32 por ciento más alto que cuando se habla del segundo corredor. La diferencia en el costo de envío de una remesa entre el corredor Sur-Sur (Costa Rica-Nicaragua) y el corredor Norte-Sur (Estados Unidos de América-Nicaragua), la atribuyen los autores a la falta de competencia en el mercado de remesas, la falta de desarrollo financiero en los países del Sur (Costa Rica y Nicaragua), así como a las altas comisiones en el cambio de divisas en ambos lados de la transacción. A este respecto, cabe señalar que el costo efectivo de recibir remesas se incrementa en el caso de las zonas rurales debido a las largas distancias que los miembros de los hogares receptores deben viajar para recoger el dinero que les envían del exterior (Orozco, 2004). Un dato importante en el caso de Nicaragua, ya que poco menos de la mitad (42 por ciento) de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica se encuentran en el área rural, tal y como se discutió en la primera parte de este documento.

En aras de estudiar en detalle el costo de envío de remesas desde Costa Rica a Nicaragua, se realizó un experimento a inicios del año 2009, el cual consistió en enviar cien dólares (US$ 100) desde el primer país al segundo, empleando para ello doce (12) diferentes canales: 4 bancos y 8 empresas remeseras instaladas en Costa Rica. En cada una de las doce oportunidades que se remesó dinero a Nicaragua, se pagó con colones costarricenses al comprar los US$ 100 que se deseaba enviar. De esta forma, cualquier diferencial cambiario quedaría registrado en la transacción, así como la comisión cobrada por el envío de dinero. Además, se registró en Nicaragua el tipo de cambio al cual se recibió el dinero enviado desde Costa Rica, así como la existencia de cualquier comisión que se cobrara al retirar el dinero. Es interesante señalar que no se observó ningún cobro de comisión por el retiro de dinero, ni tampoco diferencias en el tipo de cambio que aplicaron los diferentes intermediarios a la hora de cambiar los US$ 100 por córdobas, a la persona receptora de la remesa en Nicaragua.[15]

---

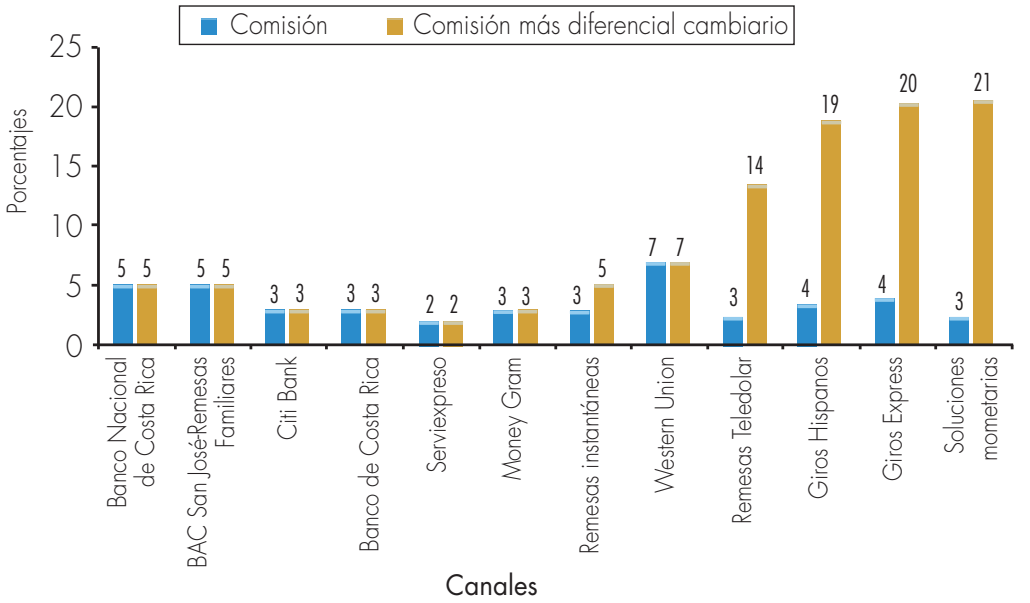
14 Incluye la estimación no sólo la comisión por el envío de remesa sino cualquier sobrecargo por cambio de divisa. En términos porcentuales, estas comisiones equivalen al 9,75 por ciento en el caso del corredor Costa Rica-Nicaragua y 7,4 por ciento en el caso del corredor EE.UU.-Nicaragua.

15 De hecho, en todos los casos excepto dos, se aplicó el tipo de cambio de un dólar por 20 córdobas. En los otros dos casos, se aplicó un tipo de cambio de 19,94 córdobas por un dólar. Lo cual representa un costo adicional del 0,02 por ciento en el envío de la remesa, una cifra irrisoria para los fines de este presente análisis.

En el Gráfico 11, se registran los valores de la comisión cobrada por cada intermediario por el envío de una remesa de US$ 100 a Nicaragua desde Costa Rica, así como el monto de dicha comisión más cualquier diferencial cambiario en ambos lados de la operación.

**Gráfico 11**

Costo de envío y recepción de remesas desde Costa Rica a Nicaragua, según canal de envío, 2009
(cifras en porcentajes)




Fuente: Elaboración propia de los autores con base en resultados de experimento.

Es claro que mientras en el caso de los cuatro bancos costarricenses (Banco Nacional de Costa Rica, BAC San José, Citi Bank y Banco de Costa Rica) no se observan diferenciales cambiarios, esto sí ocurre con la mayoría de las empresas remeseras. Por otra parte, el costo de la remesa tiende a ser por lo general superior (incluido el diferencial cambiario) cuando se usa una remesera que cuando se emplea un banco. Más aún, existe una importante diferencia entre los bancos que operan en Costa Rica respecto a este costo (de hasta 2 puntos porcentuales). Por último, si se compara el costo actual de envío de una remesa de US$ 100, tal como la reportada en el Gráfico 11 (i.e. 7 por ciento), con el costo reportado por Ratha y Shaw (2007) durante el año 2006 (9,75 por ciento), en ambos casos mediante el canal de Western Union, se puede concluir que dicho costo se ha reducido en forma importante en los últimos dos años (en 2,75 puntos porcentuales). Un resultado quizás producto del incremento de la competencia que se ha observado en este mercado en los últimos años.

Consistente con el resultado anterior, en un reciente informe de IFAD/FAO (2008) se indica que, en promedio, los costos de envío de dinero a América Latina y el Caribe se han reducido a la mitad desde el año 2000, debido a la mayor competencia y a la adopción de nuevas tecnologías para proveer el servicio. No obstante, dicho informe señala que a pesar de esta tendencia a la baja en el costo de envío de remesas, el servicio sigue siendo muy costoso, en especial cuando se toman en cuenta situaciones como las de los diferenciales cambiarios.

*Tercera Parte*

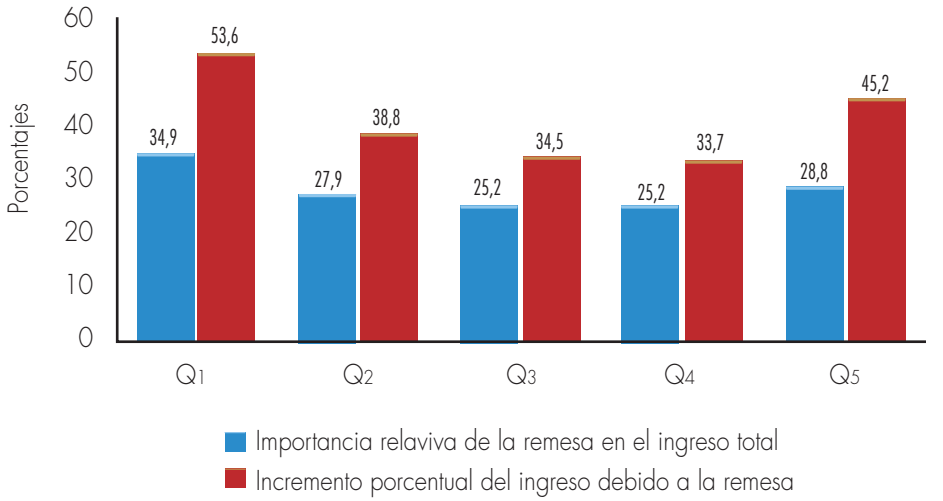
# Usos e impactos de las remesas enviadas desde Costa Rica a los hogares nicaragüenses

## 1. Importancia relativa de las remesas desde Costa Rica en los ingresos de los hogares receptores de Nicaragua

En la primera sección del documento se mostró cómo la mayoría de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica pertenecen a estratos socioeconómicos más vulnerables que en el caso de los hogares receptores de remesas del corredor norte-sur (principalmente de los Estados Unidos de América). Debido a lo anterior, cabe preguntarse qué tan importantes son las remesas en el ingreso total de los hogares que reciben dinero desde Costa Rica. El Gráfico 12 muestra los resultados de este ejercicio.

**Gráfico 12**

Nicaragua: Importancia relativa de las remesas recibidas desde Costa Rica en los ingresos totales de los hogares receptores (cifras en porcentajes de las medianas)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

En términos generales, las remesas (en efectivo y especie) representan entre un 25 y un 35 por ciento de los ingresos totales de los hogares nicaragüenses que reciben dinero de algún familiar o amigo desde Costa Rica[16]. Siendo este resultado relativamente más importante en el caso de los hogares de menores ingresos (quintiles 1 y 2). En adición al resultado anterior, cabe señalar que las remesas incrementan el ingreso total de los hogares en forma significativa, cuando que dicho incremento oscila entre un 33,7 y un 53,6 por ciento, según quintil de la distribución de ingresos de Nicaragua. Es interesante destacar que dicho incremento es de mayor importancia para los hogares más pobres (53,6 por ciento), así como para los hogares más ricos (45,2 por ciento).

## 2. Uso de las remesas por parte de los hogares receptores

El Gráfico 13 muestra los principales usos de las remesas provenientes de Costa Rica. Se puede observar que los hogares nicaragüenses, en su gran mayoría, utilizan estos recursos para satisfacer necesidades básicas como alimentos, productos de limpieza, abarrotes y cuidado personal (86 por ciento); pagos de servicios públicos (63,8 por ciento), servicios de salud (46,7 por ciento), compra de ropa y zapatos (45,2 por ciento) y educación (44,8 por ciento). Muy pocos hogares manifiestan utilizar parte de las remesas para ahorrar (10,4 por ciento), para hacer algún tipo de inversión, como construir o reparar una casa (11,6 por ciento) o invertir en un negocio propio (7,5 por ciento).

Sobre este último punto –invertir en un negocio propio–, cabe señalar que poco menos de un tercio de los hogares receptores de remesas señalan contar con un negocio propio (29,7 por ciento), principalmente pulperías y ventas de comida. Además, sólo una fracción pequeña de estos hogares invierten parte de las remesas que reciben en expandir el negocio (27,9 por ciento), ahorrar para invertir en el negocio (25,8 por ciento), pagar deudas del negocio (20,4 por ciento), comprar vehículos o maquinaria para el negocio (4,3 por ciento) o comprar insumos agrícolas (1,1 por ciento). Este resultado podría estar relacionado con tres características de los hogares receptores: (i) una importante cantidad de estos hogares son pobres, tal y como se ha comentado con anterioridad; (ii) el monto de la remesa recibida es relativamente pequeño; y (iii) en prácticamente ningún caso el familiar o amigo que envía la remesa desde Costa Rica es copropietario de la empresa familiar, por lo que la decisión del gasto de la remesa queda en manos, prácticamente, de quien dirige el hogar receptor.

16 Cabe señalar que para este análisis se contabilizaron tanto los valores de las remesas en efectivo como especie, dentro de la estimación del ingreso total de los hogares nicaragüenses receptores de dinero desde Costa Rica.

**Gráfico 13**

Nicaragua: Uso de las remesas por parte de los hogares receptores
(cifras en porcentajes)

Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

## 3. Impactos de las remesas recibidas desde Costa Rica en el empleo y la inversión

Con el propósito de explorar hasta qué punto las remesas provenientes de Costa Rica pueden estar apoyando la generación de fuentes de empleo e inversiones, se preguntó a los hogares receptores de remesas acerca de si contaban con un negocio propio, o bien, si estaban pensando establecer uno a futuro. En ambos casos también se contempló indagar si usaban parte de las remesas que recibían desde Costa Rica para tales propósitos.

Poco menos de un tercio de los hogares receptores (29,7 por ciento) cuenta con un negocio propio. Cabe destacar que un 46 por ciento de estos hogares manifiesta emplear parte de las remesas en sus negocios. En casi todos los casos (97 por ciento) estos negocios son propiedad del hogar receptor y no de quien envía la remesa desde Costa Rica. Estos negocios se

concentran en las actividades de preparación y venta de alimentos (36,5 por ciento), pulperías (28,1 por ciento) y venta de ropa y otros (35,4 por ciento).

Es importante señalar que un 30,6 por ciento de los hogares receptores que poseen un negocio en Nicaragua, desean desarrollar nuevas inversiones en actividades productivas. De estos casos, más de la mitad (58 por ciento) manifiestan que utilizarían parte de las remesas que reciben desde Costa Rica para dicho propósito.

Respecto de los hogares que no cuentan con negocio propio (70,3 por ciento del total de la muestra), una cuarta parte de ellos (25,3 por ciento) tienen interés en establecer algún tipo de negocio, la mayoría de ellos en menos de dos años (87 por ciento). Los tipos de negocios en que se desea incursionar son nuevamente pulperías, preparación y venta de comida o tiendas de ropa. Nuevamente, llama la atención que en casi todos estos hogares (93,5 por ciento) el nuevo negocio será propiedad del hogar receptor y no de quien envía la remesa desde Costa Rica. Finalmente, cabe señalar que dos tercios (66,7 por ciento) de los hogares que no cuentan con negocio pero desean desarrollar una actividad productiva a futuro, manifiestan que emplearán parte de las remesas en establecer los nuevos negocios.

Con base en los resultados anteriores, se puede concluir que las remesas provenientes de Costa Rica podrían estar favoreciendo la operación de algunos de los negocios existentes, así como la inversión en nuevas actividades productivas en Nicaragua, lo cual podría generar nuevas fuentes de empleo en dicho país. Este hallazgo resalta la importancia de políticas tendientes a fortalecer los negocios actuales, propiedad de los hogares receptores (i.e. servicios de desarrollo empresarial), además de apoyar la creación de nuevos negocios (i.e. incubación de empresas).

Debido a que se ha señalado con anterioridad que el comportamiento de las remesas recibidas desde Costa Rica pareciera ser pro-cíclico, en el actual contexto de la crisis mundial, políticas tendientes a favorecer la continuidad o aumento de este flujo de remesas, mejorarían las posibilidades de éxito de las iniciativas empresariales antes mencionadas.

## 4. Impacto de las remesas recibidas desde Costa Rica en los niveles de pobreza y la distribución del ingreso de los hogares nicaragüenses

Diversos estudios han mostrado recientemente que las remesas tienen un impacto positivo sobre el bienestar tanto de los hogares receptores como de la totalidad de hogares del país receptor, al reducir los niveles de pobreza y mejorar la distribución del ingreso[17]. En cuanto a la reducción de la pobreza, Acosta, Fajnzylber y Lopez (2007) encuentran que las remesas tienen un importante impacto en este campo, especialmente cuando los efectos se estiman asumiendo que la migración es un fenómeno exógeno. Cuando la migración se considera como un fenómeno endógeno y, por ende, se incluyen en las estimaciones del ingreso temas como el aporte que hacía el migrante en el hogar y los cambios en el tamaño del hogar, tal impacto

17 Véase Adams (2006), Yang y Martinez (2006), Mora y Taylor (2005), McKenzie (2006) y Duryea y Olmedo (2005).

sigue siendo positivo, aunque de menor cuantía.[18] Cabe señalar que los resultados reportados por los autores no diferencian el origen de la remesa, tema central del presente estudio.

Acosta, Fajnzylber y Lopez (2007) estimaron el impacto de las remesas sobre el nivel de pobreza en varios países de América Latina, tanto para los hogares receptores de remesas como para el total de hogares (receptores y no receptores), lo cual es de mucha utilidad en el presente estudio, al permitirnos comparar sus hallazgos para el caso de Nicaragua, con los de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica.

En el Cuadro 3 se presentan los resultados del impacto de las remesas en los hogares nicaragüenses. El análisis se realiza tanto para el caso de la línea de pobreza extrema como el de pobreza moderada, según los criterios empleados para tal propósito por las autoridades nicaragüenses.[19] Además, la estimación del impacto de la remesa sobre la pobreza se realiza tanto bajo el supuesto de que la migración es un factor exógeno (efecto *sin ajuste*), así como considerando el caso contra factual de no migración y no remesa, en el que se considera el ingreso que hubiera generado el migrante de haberse quedado en el hogar (siempre que tuviera trabajo antes de migrar), al mismo tiempo que el incremento en el número de miembros del hogar que esta situación representa (efecto *con ajuste*).

**Cuadro 3**

Nicaragua: Impacto de las remesas sobre los niveles de pobreza, según línea de pobreza extrema o moderada (cifras en porcentajes)

| Hogares nicaraguenses en condicion de pobreza según la línea extrema y moderada | Porcentaje de hogares pobres | Efecto estimado sobre el nive de pobreza | |
|---|---|---|---|
| | | Sin ajuste | Con ajuste |
| Línea de pobreza extrema | | | |
| Todos los hogares* | 34,3 | –0,8 | –0,2 |
| Hogares receptores de remesas (todos)* | 18,3 | –5,2 | –1,6 |
| Hogares receptores desde Costa Rica** | 39,4 | –20,4 | –19,8 |
| Línea de pobreza moderada | | | |
| Todos los hogares* | 58,9 | –0,8 | –0,7 |
| Hogares receptores de remesas (todos)* | 37,2 | –5,4 | –4,3 |
| Hogares receptores desde Costa Rica** | 62,0 | –17,0 | –17,0 |

* Valores tomados del Cuadro 2.7 de Acosta *et al.* (2007).

** Valores estimados con base en encuesta de hogares comisionada por los autores.

Fuente: Elaboración propia con base datos de Acosta *et al.* (2007) y encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

18 Es decir, cuando se usa el escenario contra factual del nivel de ingreso del hogar bajo no migración y no remesas.

19 Básicamente se consideran hogares en pobreza extrema aquellos que clasifican en los dos primeros quintiles de la distribución del ingreso, y pobreza moderada, aquellos hogares que clasifican en los primeros tres quintiles de tal distribución.

Los resultados confirman una vez más la importancia de analizar los flujos de remesas según el origen de estos fondos (corredor sur-sur versus corredor norte-sur). En primer lugar, se observa que mientras sólo el 18,3 por ciento de todos los hogares receptores de remesas en Nicaragua (sin distingo de origen de la remesa) clasifican como pobres según la definición de la línea de pobreza extrema y 32,7 por ciento según la línea de pobreza moderada, dichos porcentajes son significativamente mayores en el caso de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica (39,4 por ciento y 62,0 por ciento, respectivamente). En segundo lugar, se aprecia que, mientras en el caso de los hogares receptores de remesas sin distingo de origen, el impacto de estos flujos sobre el nivel de pobreza (sin ajuste) es de -5,2 y -5,4 puntos porcentuales, respectivamente, según sea la línea de pobreza que se emplee. Cuando se analiza dicho impacto en el caso de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica, este resultado es nuevamente mucho mayor (-20,4 y -17,0, respectivamente).

Al considerar el escenario contra factual de no migración no remesa (impacto con ajuste), se observa que, en el caso de los hogares receptores de remesas sin distingo de origen, la pobreza extrema se reduce en 1,6 puntos porcentuales y la moderada en 4,3 puntos porcentuales. En el caso de los hogares nicaragüenses receptores de dinero enviado desde Costa Rica, tales efectos son prácticamente iguales que en la estimación del impacto sin ajuste (-19,8 y -17,0, respectivamente). Este resultado no debería sorprender al considerar que, sólo en el 37,8 por ciento de los hogares receptores de remesas enviadas desde Costa Rica, los migrantes contaban con un trabajo por el cual recibían salario o algún ingreso en Nicaragua, antes de migrar. Así, el costo de oportunidad de migrar (el trabajo que dejaban en Nicaragua) resulta, en la mayoría de los casos, muy inferior al beneficio asociado con el envío de remesas desde Costa Rica.[20]

Considerando los resultados anteriores, pareciera claro que la remesa proveniente de Costa Rica, si bien es de una cuantía relativamente pequeña (menos de US$ 100 en la mayoría de los casos), tiene un significativo impacto en el combate de la pobreza de los hogares nicaragüenses receptores. Por ende, cualquier esfuerzo tendiente a facilitar el envío de las remesas y reducir su costo, incrementaría de forma importante el poder adquisitivo de los hogares nicaragüenses receptores, especialmente de los más pobres.

Andersen (2009) encuentra, en el caso particular de Nicaragua, que si bien existe un efecto positivo de las remesas en la mejora de la condición económica de los hogares de este país, dicho efecto es muy limitado, debido a que las remesas tienden a desplazar otras fuentes de ingresos. Más aún, la autora encuentra que, en el mediano plazo, la ventaja de las remesas desaparece completamente, en el sentido de que las remesas no contribuyen al crecimiento de los ingresos en el hogar receptor; resultado que es respaldado por los hallazgos del presente estudio, cuando se analiza el uso de las remesas por parte de los hogares receptores de dinero desde Costa Rica. No obstante, de acuerdo con Andersen, en el mediano plazo, existe un fuerte impacto positivo de tener migrantes en el exterior, toda vez que los migrantes transfieren a su hogar algo mucho más valioso que dinero, como nuevos valores, actitudes y prácticas

20 Claro está, no se han incluido otros costos en que pueden incurrir los migrantes al trasladarse desde Nicaragua a Costa Rica, tales como el pago a personas para que les ayuden a cruzar la frontera (conocidas comúnmente como coyotes) y el dinero empleado para su sustento mientras consigue trabajo en el país del sur. Lamentablemente no existe información disponible al respecto.

o ideas concretas para nuevos negocios. Lo que en la literatura se conoce como *remesas sociales*. Este último resultado muestra que no sólo es importante trabajar en la bancarización de la remesa sino también en apoyar el desarrollo de actividades productivas por parte de los hogares receptores, para lo cual se requiere tanto la democratización financiera, tal como fuera definida por Terry y Wilson (2005), como la capacitación a estos hogares en el proceso de incubación de sus ideas de negocios. Temas que se discuten en detalle en la cuarta parte del presente estudio.

Otro tema de interés, consiste en estudiar el impacto de las remesas provenientes de Costa Rica sobre la distribución del ingreso en los hogares nicaragüenses. Stark, Taylor y Yitzhaki (1986) ha señalado que el impacto de la migración y las remesas sobre la distribución del ingreso en un determinado país depende de la magnitud de las remesas con relación al ingreso proveniente de otras fuentes y de la ubicación de los hogares receptores de remesas en la distribución del ingreso. Además, siguiendo con esta línea de pensamiento, Acosta, Calderón, Fajnzylber y Lopez (2008) argumentan que, cuando la inmigración es incipiente, sus costos y la incertidumbre relacionada con ellos, son muy altos, de manera que quienes tienden a migrar son personas de los estratos sociales más ricos. Debido a ello, en este caso, las remesas tienden a generar un efecto no equitativo, es decir, hacia una mayor concentración de los ingresos. Conforme pasan los años, sin embargo, la incertidumbre y los costos involucrados en el proceso de migración tienden a disminuir gracias a una mayor diseminación de información y contactos entre una gran cantidad de hogares, lo cual facilita la migración de personas de hogares humildes o pobres, generando un efecto positivo sobre la distribución del ingreso.

Para estudiar este fenómeno en el caso particular de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica, se estimaron tres coeficientes de Gini. El primero, es para la distribución del ingreso sin remesa; el segundo consiste en la estimación de dicho coeficiente para la distribución del ingreso proveniente únicamente de la remesa; y el último, la estimación del coeficiente de Gini para el ingreso total, que incluye la remesa. El Cuadro 4 muestra los resultados de los tres coeficientes de Gini antes señalados, así como sus estimaciones para la población nicaragüense como un todo (todos los hogares), estimados por Acosta, Calderón, Fajnzylber y Lopez (2008). Además, se simula el impacto de la remesa sobre la desigualdad del ingreso en el caso contra factual de no migración no remesa.

Los resultados del Cuadro 4 indican que, bajo el supuesto de que la remesa es exógena (ingreso sin remesa), si bien las remesas parecieran no mejorar la distribución del ingreso en la totalidad de los hogares de Nicaragua (coeficientes de Gini 0,517 versus 0,518, primera línea), esta situación es lo contrario cuando se analizan sólo los hogares receptores de remesas provenientes desde Costa Rica (0,477 versus 0,404). En este último caso, el impacto significa una reducción de 7,3 puntos porcentuales en el coeficiente de Gini. Ahora bien, pensando en un escenario más realista, en el cual se considera el caso contra factual de no migración no remesa, los resultados señalan que las remesas reducen la desigualdad en Nicaragua tanto en el caso de todos los hogares (0,528 versus 0,518) como de sólo aquellos receptores de dinero enviado desde Costa Rica (0,414 versus 0,404). En el caso particular de éste último subgrupo

de hogares, la remesa reduce la desigualdad pero no tanto como cuando se considera el caso del ingreso sin remesa (1 versus 7,3 puntos porcentuales).[21]

**Cuadro 4**

Nicaragua: Impacto de las remesas sobre la desigualdad del ingreso, según el coeficiente de Gini y situación contra factual (cifras en porcentajes)

| Hogares nicaragüenses | Coeficientes de Gini | | | Diferencia en Gini antes y despues de remesas | | Coeficientes de Gini | | Diferencia en Gini antes y despues de remesas | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ingreso sin remesa | Remesa | Ingreso total | Absoluto | Porcentual | Contra factual | Ingreso total | Absoluto | Porcentual |
| Todos los hogares de Nicaragua* | 0,517 | 0,959 | 0,518 | 0,001 | 0,3 | 0,528 | 0,518 | -0,010 | -1,9 |
| Participación en el ingreso total (%) | 98 | 2 | 100 | | | | | | |
| Hogares receptores desde Costa Rica** | 0,477 | 0,590 | 0,404 | -0,073 | -15,3 | 0,414 | 0,404 | -0,010 | -2,4 |
| Participación en el ingreso total (%) | 64 | 36 | 100 | | | | | | |

* Valores tomados del Cuadro 5 de Acosta *et al.* (2008).

** Valores estimados con base en encuesta de hogares comisionada por los autores.

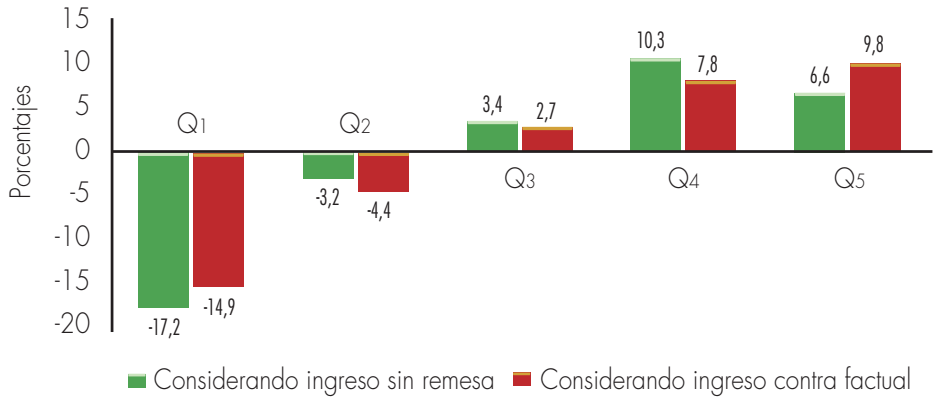
Fuente: Elaboración propia con base datos de Acosta *et al.* (2008) y encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Otra forma de ver los resultados anteriores es la que se muestra en el Gráfico 14. De allí se puede concluir que un total de 20,4 por ciento (19,3 por ciento en el caso contra factual) de los hogares nicaragüenses receptores de remesas mejoran su condición económica gracias a la remesa recibida desde Costa Rica, al moverse hacia niveles superiores de ingreso. De hecho, estos hogares se mueven principalmente a los quintiles 3, 4 y 5, lo que muestra una mejora sustancial en la condición de pobreza en los hogares receptores de remesas de este corredor. Lo cual es consistente con los resultados discutidos sobre el impacto de la remesa tanto en la reducción de la pobreza como en la mejora de la distribución del ingreso.

21 Bajo otro escenario, en el cual el miembro del hogar receptor que indicó tener trabajo antes de emigrar a Costa Rica sólo trabajaba tiempo parcial –medio tiempo–, el coeficiente de Gini para este segundo escenario sería de 0,42. Esto significaría una mejora en la distribución del ingreso, equivalente al doble del impacto obtenido con el primer escenario contra factual.

**Gráfico 14**

Nicaragua: Cambio en la estructura de los quintiles de ingresos después de recibir remesas desde Costa Rica (cifras en porcentajes)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Como corolario de todo lo anterior, se puede concluir que las remesas recibidas desde Costa Rica por los hogares nicaragüenses tienen un impacto significativo, tanto en la reducción de la pobreza como en una más equitativa distribución del ingreso.

*Cuarta Parte*

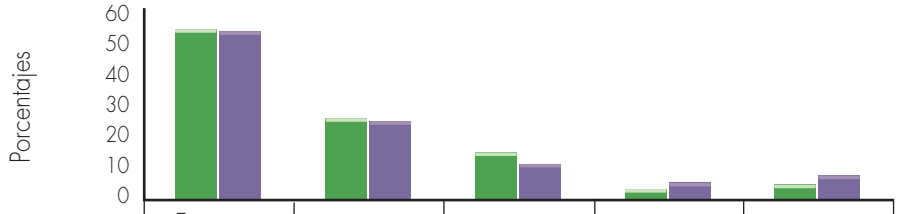
# Bancarización de remesas Costa Rica-Nicaragua y democratización financiera de los hogares receptores nicaragüenses

## 1. La bancarización de los flujos de remesas desde Costa Rica a Nicaragua

En la segunda parte de este estudio se señaló que los bancos y las financieras estaban siendo utilizadas en forma importante por los inmigrantes nicaragüenses que viven en Costa Rica para enviarles remesas a sus familiares y amigos en Nicaragua (24,1 por ciento y 10,9 por ciento, respectivamente). Así, en esencia, poco más de un tercio de los hogares nicaragüenses reciben dinero enviado desde Costa Rica, por medio de algún intermediario financiero. Es interesante observar que la medición del grado de bancarización de las remesas no sufre mayor diferencia si ésta se mide por el porcentaje de hogares que emplean intermediarios financieros formales para recibirlas, o por el porcentaje de remesas que se canalizan por medio de estos intermediarios (Gráfico 15).

Gráfico 15

Nicaragua: Bancarización de remesas enviadas desde Costa Rica, 2009
(cifras en porcentajes)




| | Empresa remesadora | Banco | Financiera | Particulares | Familiar |
|---|---|---|---|---|---|
| Remesas US$ | 52,8 | 25,2 | 14,1 | 3,1 | 4,8 |
| Canal empleado | 52,1 | 24,1 | 10,9 | 5,3 | 7,6 |

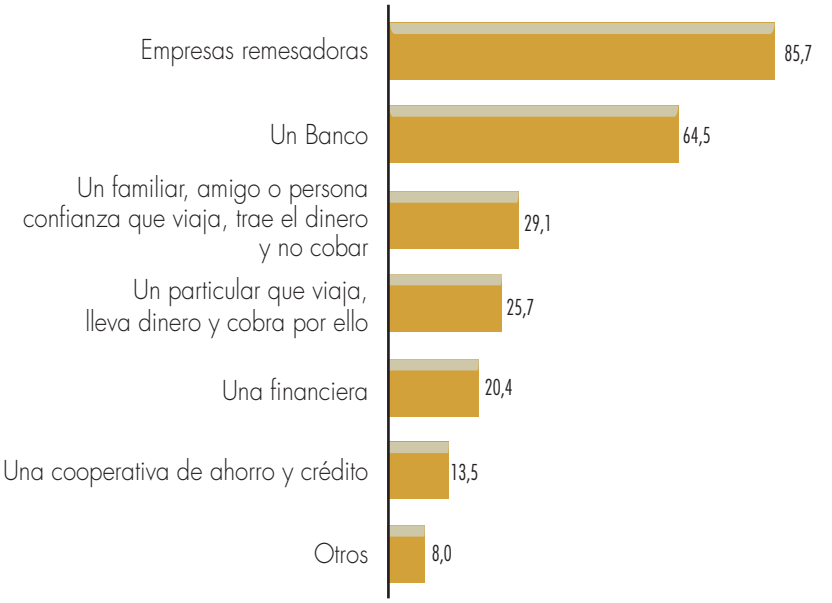
Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Al explorar un poco más sobre los canales de recepción de remesas por parte de los hogares receptores, se encontró que un 64,5 por ciento de ellos conoce que los bancos pueden brindar este servicio en Nicaragua, un 20,4 por ciento sabe de esta posibilidad en una financiera y un 13,5 por ciento conoce que por medio de una cooperativa de ahorro y crédito también es posi-

ble (Gráfico 16). Cabe destacar que casi todos los hogares receptores conocen del servicio que brindan las empresas remeseras (85,7 por ciento), lo que contrasta con su conocimiento sobre la posibilidad de acceder a este servicio por medio de intermediarios financieros formales.

**Gráfico 16**

Nicaragua: Conocimiento sobre canales para recibir remesas desde Costa Rica
(cifras en porcentajes)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Si bien existe un importante conocimiento de parte de los hogares receptores sobre la posibilidad de usar un banco para recibir remesas, sólo poco más de un tercio de ellos utiliza este canal para tal propósito (64,5 por ciento, versus 24,1 por ciento).

Al estudiar la opinión de los hogares receptores sobre ciertas características relacionadas con el recibo de remesas por medio de compañías remeseras e intermediaros financieros, no se encontraron diferencias significativas. Así, tal y como lo muestran las cifras del Cuadro 5, en materia de tiempo y cantidad de dinero recibido, por ejemplo, los hogares nicaragüenses que manifestaron conocer cada uno de estos canales, no muestran diferencia en sus opiniones. Igualmente, en características como la cercanía del hogar o lugar de trabajo respecto de donde se debe retirar el dinero, la situación es casi la misma en el caso de una compañía remesera y un banco (61,7 por ciento versus 59,0 por ciento). En todos los casos manifiestan los hogares receptores que para retirar el dinero es necesario presentar un documento legal que los identifique, por lo que la documentación no pareciera ser una barrera para utilizar un intermediario financiero respecto de una compañía remesera. Finalmente, igual situación se presenta en el caso de la opinión de los hogares receptores sobre el costo del servicio, ya que muy pocos (y en porcentajes similares para los diferentes canales) consideran el servicio oneroso.

**Cuadro 5**

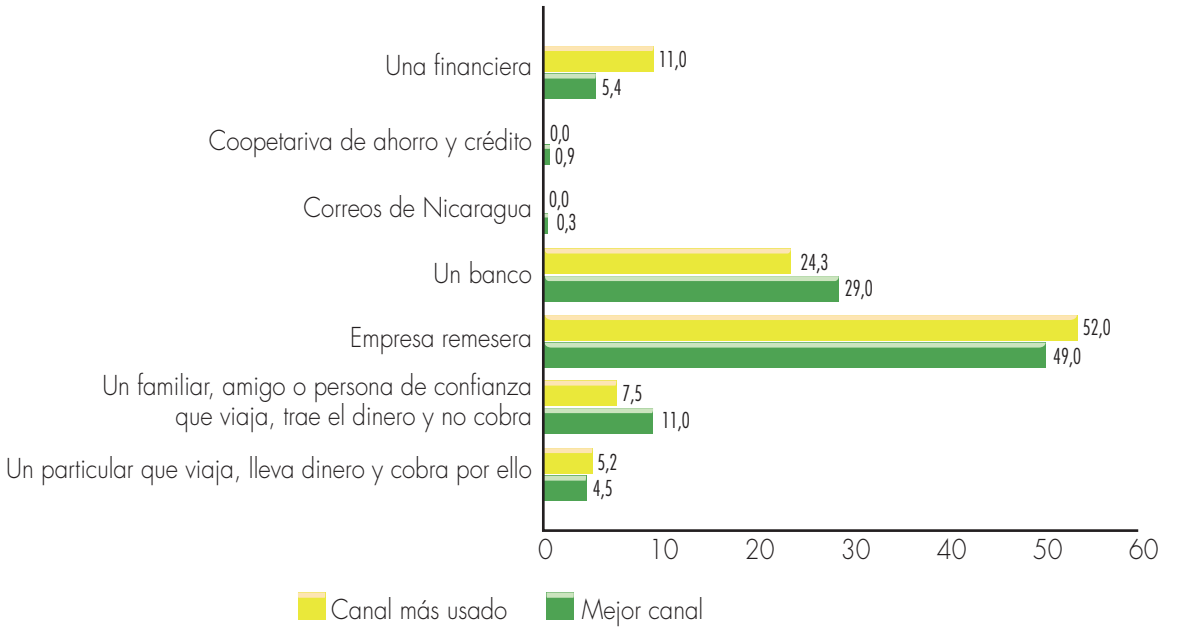
Nicaragua: Características de ciertos canales para recibir remesas
(cifras en porcentajes)

| Características en el recibo de remesas | Compañía remesera (n=269) | Banco (n=166) | Cooperativa de ahorro y crédito (n=33) | Financiera (n=52) |
|---|---|---|---|---|
| Se recibe a tiempo | 94,5 | 94,4 | 93,3 | 94,2 |
| Se recibe la cantidad enviada | 99,2 | 97,6 | 97,0 | 94,2 |
| Llega exactamente donde se espera que lo haga | 94,8 | 94,1 | 96,9 | 96,1 |
| El lugar de retiro del dinero esta cerca de mi casa o trabajo | 61,7 | 59,0 | 45,5 | 42,0 |
| Hay que presentar un documento legal para recibir el dinero | 96,6 | 94,1 | 90,3 | 92,3 |
| Es complicado para la persona a quien le envían el dinero, retirarlo en los lugares donde llega | 20,8 | 25,9 | 37,9 | 22,0 |
| Lo que se paga por el servicio es caro | 39,2 | 34,6 | 47,0 | 35,7 |

Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

**Gráfico 17**

Nicaragua: Canales más usados para enviarle dinero desde Costa Rica a los hogares nicaragüenses receptores de remesas y criterio de los hogares sobre el mejor canal
(porcentajes de respuesta dada por los propios hogares receptores)



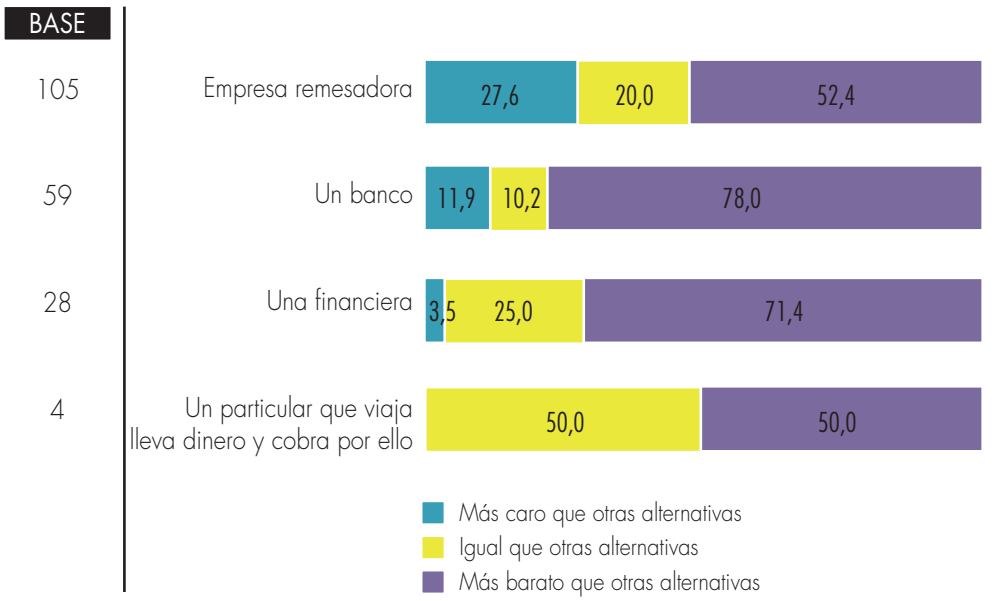

Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Debido a los resultados anteriores, no es de extrañar que, al preguntársele a los hogares receptores sobre cuál canal de recepción de remesas consideraban el mejor para recibir dinero desde Costa Rica, su respuesta no varía prácticamente a aquella dada cuando se le consulta sobre el canal que más utilizan para enviarle dinero desde dicho país del sur (Gráfico 17).

Fue de interés conocer si los hogares receptores consideraban que el canal que estaban empleando para recibir remesas era el más barato de todos los canales disponibles para este propósito. Los resultados de este ejercicio se presentan en el Gráfico 18. En primer lugar, debe señalarse que existe una importante cantidad de hogares que desconoce sobre el costo de otros canales alternativos para recibir remesas. Así por ejemplo, en el caso de los hogares que utilizan empresas remeseras (169), sólo 105 de ellos manifestaron conocer lo que pasaba con la competencia; e igualmente, en el caso de los hogares que emplean bancos (84), sólo 59 conocen sobre las condiciones de costo de envío de otros canales. Este resultado muestra claramente la necesidad de mayor diseminación de información entre los hogares receptores de remesas en Nicaragua respecto al costo del envío de remesas por diferentes canales. Por otra parte, cabe destacar que los usuarios de los bancos consideran este canal como el más económico, mientras un 27,6 por ciento de los hogares que emplean empresas remeseras consideran que existen alternativas más baratas para el servicio de envío y recepción de dinero enviado desde Costa Rica.

**Gráfico 18**

Nicaragua: Percepción de los hogares receptores sobre el costo del canal más usado para enviar dinero desde Costa Rica respecto a otras alternativas o canales
(porcentajes de respuesta dada por los propios hogares receptores)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

En conclusión, pareciera que la bancarización de las remesas enviadas desde Costa Rica a Nicaragua depende del conocimiento que tengan los hogares receptores sobre la posibilidad de recibir dineros por medio de intermediarios financieros, así como la promoción que estos intermediarios hagan de dicho servicio, ya que que no se identificaron importantes desventajas competitivas de estos intermediarios respecto a las empresas remeseras.

## 2. Acceso a los servicios bancarios por parte de los hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica (democratización financiera)

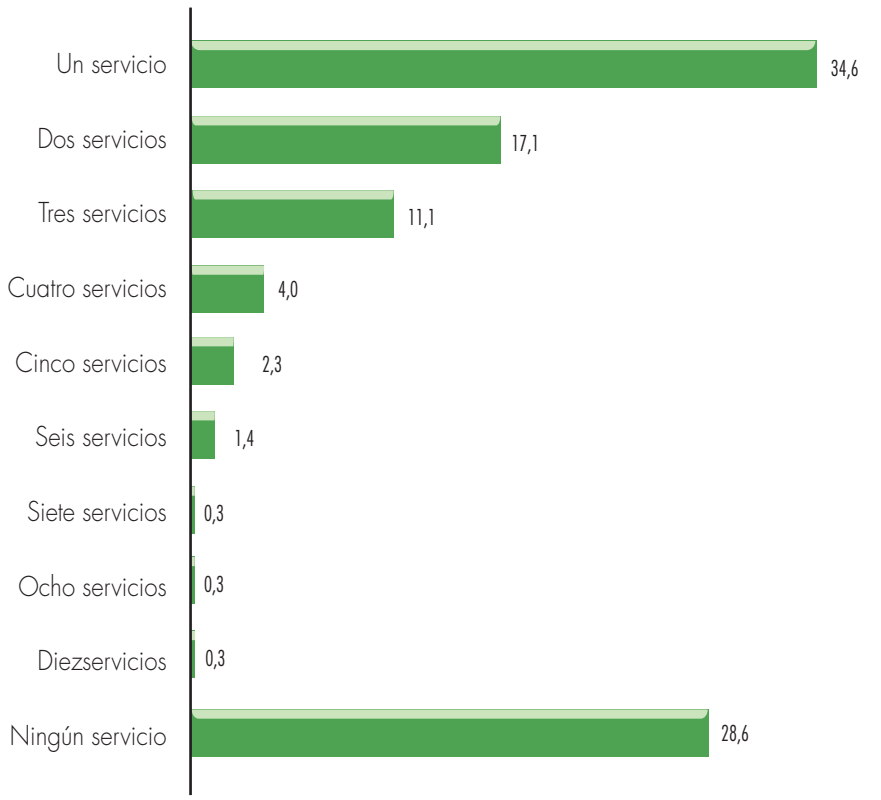
La evidencia empírica más reciente apoya la hipótesis de que las remesas tienden a promover el desarrollo del sector financiero en los países en vías de desarrollo (Aggarwal, Demigüc-Kun y Matínez 2006). Además, se ha encontrado que los hogares receptores de remesas en América Latina tienden a emplear más los servicios financieros que aquellos hogares que no reciben remesas, especialmente el tener depósitos en instituciones financieras formales (Martínez, Marcaró y Moizeszowicz 2008). Aunque la evidencia anterior para el caso latinoamericano es preliminar y más estudios son necesarios para verificar la generalidad de estos resultados, la misma es importante, ya que parece señalar la dirección entre las remesas y el uso de los servicios financieros por parte de los hogares receptores: *Los hogares que reciben remesas son los hogares que más utilizan servicios financieros*. En el presente estudio, se identifican los factores que determinan el grado de democratización financiera (acceso a servicios financieros) de los hogares nicaragüenses receptores de estos flujos de dinero desde Costa Rica, incluyendo la importancia relativa de la remesa recibida (cantidad).

Para estudiar la democratización financiera por parte de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica, se procedió a indagar sobre el acceso de estos hogares a una gran cantidad de servicios financieros, tales como cuentas de ahorro o cuentas corrientes, el uso de tarjetas de débito o crédito, el cambio de moneda, el pago de impuestos y servicios públicos en instituciones financieras, créditos para electrodomésticos, vivienda, gastos personales o actividades productivas, inversiones a plazo o fondos de inversión, planes de pensiones o seguros médicos y de vida. El Gráfico 19 muestra que casi tres cuartas partes de los hogares bajo estudio (71,4 por ciento) cuentan con al menos un servicio financiero, siendo la moda tener sólo un servicio (34,6 por ciento), seguido por aquellos hogares con dos o tres servicios.

Al explorar en detalle el acceso a los servicios financieros, se encontró que sólo un 13,1 por ciento de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica poseen una cuenta de ahorros o cuenta corriente. Este porcentaje contrasta con aquel para el promedio de los hogares nicaragüenses (23,8 por ciento), según Orozco (2008). En otras palabras, el acceso a una cuenta de ahorro o cuenta corriente es significativamente menor en el caso de los hogares receptores de remesas desde el vecino país del sur, que para el promedio nacional de Nicaragua. Debido al resultado anterior, no es de extrañar que sólo un 6,6 por ciento de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica posea tarjetas de débito y que sólo un 5,4 por ciento de ellos posea tarjetas de crédito. Lo cual podría estar señalando problemas en materia de alfabetización financiera.

**Gráfico 19**

Nicaragua: Acceso a servicios financieros por parte de los hogares receptores
(porcentajes de respuesta dada por los propios hogares receptores)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

Cabe señalar que el servicio financiero más utilizado por los hogares receptores es el cambio de moneda, ya sea dólares a córdobas o viceversa (54,2 por ciento), tal y como se muestra en el Gráfico 20. Otros servicios que utilizan estos hogares son el pago de servicios públicos como el agua, luz y teléfono (34,2 por ciento), seguido, en mucho menor orden de importancia, por el pago de impuestos (8,5 por ciento).

Del Gráfico 20 también se observa el poco acceso de los hogares receptores al crédito en los intermediarios financieros nicaragüenses. Así, sólo un 8,2 por ciento de estos hogares cuenta con crédito para gastos personales, un 4,9 por ciento con crédito para actividades productivas, un 4,4 por ciento con crédito para vivienda y un 4,1 por ciento con crédito para compra de electrodomésticos. Por otra parte, también cabe destacar la casi ausencia de inversiones a plazo o fondos de inversión por parte de estos hogares (2,1 por ciento), planes de pensión (1,2 por ciento) y seguros de vida y médicos (1,5 por ciento).

**Gráfico 20**

Nicaragua: Servicios financieros utilizados por los hogares receptores de remesas desde Costa Rica, al menos una vez al año
(porcentajes de respuesta dada por los propios hogares receptores)

Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

En adición a lo anterior, sólo el 21,5 por ciento de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica cuentan con algún tipo de ahorro. Los montos ahorrados por estas familias oscilan entre diez dólares y dos mil dólares, con una mediana de trescientos dólares (US$ 300) al año. El porcentaje de hogares receptores de remesas desde Costa Rica que ahorran es menor que el porcentaje de los hogares receptores de remesas sin distingo de origen (21,5 por ciento versus 37,3 por ciento[22]). Una vez más, es claro que los hogares receptores de remesas desde el corredor Norte-Sur poseen un nivel de vida más alto que los hogares receptores de remesas desde Costa Rica (corredor Sur-Sur).

No obstante que la democratización financiera es relativamente baja entre los hogares receptores de remesas desde Costa Rica, conviene estudiar las características de los hogares receptores que cuentan con algún grado de acceso a los servicios financieros en Nicaragua. Para ello, se empleó un modelo *logit* el cual se estimó utilizando el método de máxima verisimilitud. La especificación de este modelo probabilístico es la siguiente:

$$Pi = bo + b1*Residencia + b2*Ingreso + b3*Educación + b4*Edad\ receptor + b5*Negocio + b6*Edad\ remitente + b7*Bancarización\ remesa$$

22 Cifra tomada de Orozco (2008).

Donde, Pi es la probabilidad de que un hogar tenga acceso al menos a un servicio financiero; Residencia se refiere a si el hogar está ubicado en una zona urbana o rural; Ingreso del hogar receptor; Educación se refiere al nivel educativo de la persona que recibe la remesa en el hogar; Edad del receptor de la remesa; Negocio se refiere a si el hogar cuenta con negocio propio en Nicaragua; Edad del remitente que vive en Costa Rica; y Bancarización de remesa, si la remesa es recibida por medio de un intermediario financiero formal. Los resultados de este ejercicio se presentan en el Cuadro 6.

**Cuadro 6**

Nicaragua: Determinantes del acceso a los servicios financieros en Nicaragua por parte de los hogares receptores de remesas enviadas desde Costa Rica

| Variables Explicativas | Incremento en la Probabilidad de tener acceso a servicios financieros (Democratización Financiera) |
|---|---|
| Residencia urbana del hogar receptor | 1,032<br>0,709 |
| Nivel de Ingreso del hogar receptor | 0,00<br>0,00 |
| Nivel educativo del receptor | 0,069<br>0,067** |
| Edad del receptor | 0,008<br>0,008 |
| Hogar receptor con negocio propio | 1,560<br>0,940*** |
| Edad del remitente desde Costa Rica | (0,021)<br>(0,021) |
| Bancarización de la remesa desde Costa Rica | 0,210<br>0,190* |
| Número de observaciones | 339 |

Valores reportados corresponden al Odd Ratio menos la unidad. El segundo valor es el coeficiente.
*Significativo al 10 por ciento. ** Significativo al 5 por ciento. *** Significativo al 1 por ciento

Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

De los resultados del Cuadro 6, se puede concluir que los hogares receptores de remesas que reciben el dinero de algún familiar o amigo desde Costa Rica por medio de un intermediario financiero formal (bancarización de la remesa) cuentan con 0,21 veces más probabilidad de tener acceso a servicios financieros en Nicaragua. Un resultado consistente con los hallazgos comentados al inicio de esta sección. Además, este resultado señala la importancia de promover aún más la bancarización de las remesas como mecanismo para fomentar la democratización financiera de los hogares receptores. Por otra parte, pareciera que el nivel educativo del receptor de la remesa, así como el que el hogar receptor cuente con un negocio propio, incrementan la probabilidad de tener acceso a servicios financieros.

*Quinta Parte*

# Conclusiones y recomendaciones de política

Las principales conclusiones que se derivan del presente esfuerzo son las siguientes:

- Los hogares nicaragüenses representan un porcentaje importante dentro del total de hogares receptores de remesas (enviadas desde cualquier parte del mundo) en Nicaragua, toda vez que un tercio de ellos recibe dinero de un familiar que vive en Costa Rica.
- Del total de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica, el 34,6 por ciento cuentan con ingresos mensuales inferiores a US$ 150 dólares, 30,6 por ciento con ingresos entre US$ 150 y US$ 250, y un 34,9 por ciento con ingresos superiores a US$ 250. La mayoría de las personas que reciben el dinero que les envían desde Costa Rica son mujeres (83 por ciento), y de éstas la mayoría posee edades entre los 16 y 49 años, así como muy bajos o ningún nivel de educación formal.
- El monto promedio mensual de la remesa parece estar positivamente asociado a la frecuencia con que los hogares reciben estos flujos de dinero desde Costa Rica. Así, entre más veces al año recibe remesas el hogar, mayor es la cantidad promedio de dinero que recibe por mes. Por ejemplo, mientras los hogares que reciben remesas durante los doce meses del año reciben en promedio US$ 84,3 dólares por mes, aquellos que reciben dinero sólo una vez al año, reciben el equivalente a un promedio por mes de US$ 7,9 dólares.
- El comportamiento de las remesas durante la presente crisis financiera mundial no parece ser anti cíclico como en otras oportunidades, sino pro cíclico, lo cual podría estar asociado a que, en esta oportunidad, la crisis afecta tanto al país receptor de las remesas (Nicaragua), como al país de origen de estos flujos de dinero (Costa Rica).
- Las empresas remeseras son el canal más importante para el envío de dinero desde Costa Rica a Nicaragua, ya que el 52 por ciento de los hogares nicaragüenses receptores de estos envíos señaló dicho canal como el utilizado por su familiar o amigo en Costa Rica para enviarle dinero.
- El nivel de bancarización de las remesas enviadas a Nicaragua desde Costa Rica pareciera haber aumentado durante los últimos dos años. Tal bancarización se ha logrado gracias a la reducción en el uso de canales informales de envío de remesas durante los últimos tres años, a favor del uso de intermediarios financieros formales; es decir, por un incremento en el uso de los bancos y financieras como medios de envío de dinero, en lugar de emplear una persona de confianza que cobra, o bien, un amigo o familiar que viaje a Nicaragua.

- En el costo de envío de la remesa desde Costa Rica a Nicaragua, en el caso particular de cuatro bancos costarricenses (Banco Nacional de Costa Rica, BAC San José, Citi Bank y Banco de Costa Rica), no se identificaron cargos adicionales por concepto de diferencial cambiario, a contrario sensu de lo observado en la mayoría de las empresas remeseras. Además, el costo de la remesa tiende a ser, por lo general, superior (incluido el diferencial cambiario) cuando se usa una empresa remesera que cuando se emplea un banco para este servicio.
- Si se compara el costo de envío de una remesa por valor de US$ 100 hoy (a mediados del 2009) con el de hace dos años, desde Costa Rica a Nicaragua, mediante el canal de una empresa remesera, se puede concluir que éste se ha reducido en forma importante (en 2,75 puntos porcentuales, equivalente a una reducción del 28 por ciento). Este resultado podría ser atribuible al incremento de la competencia que se ha observado recientemente en este mercado, ante una mayor bancarización de las remesas.
- Las remesas provenientes de Costa Rica podrían estar favoreciendo la operación de algunos de los negocios existentes, así como la inversión en nuevas actividades productivas en Nicaragua, generando nuevas fuentes de empleo en dicho país.
- Las remesas recibidas por los hogares nicaragüenses desde Costa Rica tienen un importante impacto en la mitigación de los niveles de pobreza en Nicaragua. En efecto, el impacto de las remesas sobre los niveles de pobreza son de una magnitud significativa, al reducir la tasa de pobreza extrema en un 20,4 por ciento y la de pobreza moderada en un 17,0.
- Al considerar el caso contra factual de no migración, no remesa, los resultados del impacto de las remesas sobre la pobreza muestran aún valores muy significativos, en ambos casos (pobreza extrema y moderada) una reducción del 17,0 por ciento. Este resultado no debería sorprender, al considerar que sólo en el 37,8 por ciento de los hogares receptores de remesas enviadas desde Costa Rica los migrantes contaban con un trabajo por el cual recibían salario o algún ingreso en Nicaragua antes de migrar.
- Al analizar el impacto de las remesas desde Costa Rica sobre la distribución del ingreso, considerando ambos escenarios (sin ajuste y contra factual), los resultados señalan que las remesas mejoran la distribución del ingreso en Nicaragua, al reducir el coeficiente de Gini de 0,477 en el primer escenario a 0,404 y de 0,414 a 0,404 en el segundo escenario.
- En síntesis, las remesas recibidas desde Costa Rica por parte de los hogares nicaragüenses, tienen un impacto significativo tanto en la reducción de la pobreza como en la mejora de la distribución del ingreso.
- Si bien existe un importante conocimiento de parte de los hogares receptores sobre la posibilidad de usar un banco para recibir remesas, sólo poco más de un tercio de ellos utiliza este canal para tal propósito (64,5 por ciento, versus 24,1 por ciento).
- Al estudiar la opinión de los hogares receptores sobre ciertas características relacionadas con el recibo de remesas por medio de compañías remeseras e intermediaros financieros, no se encontraron diferencias significativas. Por ejemplo, en todos los casos manifiestan los hogares receptores que para retirar el dinero es necesario presentar un documento legal

que los identifique, por lo que la documentación no pareciera ser una barrera para utilizar un intermediario financiero respecto de una compañía remesera.

- Pareciera que la bancarización de las remesas enviadas desde Costa Rica a Nicaragua depende del conocimiento que tengan los hogares receptores sobre la posibilidad de recibir dineros por medio de intermediarios financieros, así como la promoción que estos intermediarios hagan de dicho servicio, dado que no se identificaron importantes desventajas competitivas de estos intermediarios respecto a las empresas remeseras.
- Existe una importante cantidad de hogares que desconoce sobre el costo de otros canales alternativos para recibir remesas. Sin embargo, de aquellos hogares que reciben remesas por medio de los bancos, todos ellos consideran este canal de recibo como el más económico, mientras un 27,6 por ciento de los hogares que emplean empresas remeseras considera que existen alternativas más baratas para el servicio de envío/recibo de dinero desde Costa Rica.
- Respecto a la democratización financiera, se encontró que casi tres cuartas partes de los hogares bajo estudio (71,4 por ciento) cuentan con al menos un servicio financiero, siendo la moda tener sólo un servicio (34,6 por ciento), seguido por aquellos hogares con dos o tres servicios. Sólo un 13,1 por ciento de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica poseen una cuenta de ahorros o cuenta corriente. Además, sólo un 6,6 por ciento de estos hogares poseen tarjetas de débito y sólo un 5,4 por ciento de ellos tienen tarjetas de crédito. Lo cual podría estar señalando problemas en materia de alfabetización financiera.
- El servicio financiero más utilizado por los hogares receptores es el cambio de moneda, ya sea dólares a córdobas o viceversa (54,2 por ciento). Otros servicios financieros que utilizan estos hogares son el pago de servicios públicos como el agua, luz y teléfono (34,2 por ciento), seguido, en mucho menor orden de importancia, por el pago de impuestos (8,5 por ciento).
- Se encontró que los hogares receptores de remesas que reciben el dinero de algún familiar o amigo desde Costa Rica por medio de un intermediario financiero formal (*remesa bancarizada*) cuentan con 0,21 veces más probabilidad de tener acceso a servicios financieros en Nicaragua. En adición, el nivel educativo de la persona receptora de la remesa, así como el hecho de que su hogar cuente con un negocio propio, incrementan la probabilidad de tener acceso a servicios financieros en ese país.
- En general, el contraste de los anteriores hallazgos con aquellos obtenidos para todos los hogares receptores de remesas en Nicaragua sin distingo de origen, los cuales tradicionalmente se citan en la literatura, muestra la importancia relativa del estudio de las remesas según su origen (corredor Sur-Sur versus Norte-Sur).

Las principales recomendaciones de política que se derivan del estudio son:

- Diseminar entre las personas interesadas (*stakeholders*) los resultados del presente esfuerzo de manera tal que se cree conciencia sobre la importancia relativa del estudio de las remesas según su origen o corredor.

- Promover entre los remitentes y receptores de remesas las ventajas de utilizar intermediarios financieros formales para el envío/recibo de remesas vis-a-vis otros canales, en el caso particular del corredor Costa Rica-Nicaragua. Fomentando así no sólo la bancarización de estos flujos monetarios sino también la democratización financiera (acceso a servicios financieros).
- Fomentar, por medio de los intermediarios financieros formales de ambos países, la divulgación entre los remitentes y receptores de remesas de la información sobre comisiones y tipos de cambio (efectivamente aplicados) en los diversos canales de envío de remesas desde Costa Rica a Nicaragua.
- Promover la competencia en el envío de remesas, buscando a su vez la bancarización de estos flujos monetarios, por medio de alianzas estratégicas entre intermediarios financieros de Costa Rica y Nicaragua.
- Llevar a cabo una campaña de alfabetización financiera para mejorar la bancarización de las remesas y el acceso a servicios financieros por parte de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica (*democratización financiera*) en Nicaragua, para lo cual se requiere algún tipo de política pública con el apoyo, por ejemplo, del Ministerio de Economía de ese país en alianza con intermediarios financieros formales.
- Diseñar políticas tendientes a fortalecer los negocios actuales propiedad de los hogares receptores de remesas desde Costa Rica (*servicios de desarrollo empresarial*), así como apoyar la creación de nuevos negocios (*servicios de incubación de empresas*) propiedad de estos mismos hogares.
- Debido a que se ha señalado con anterioridad que el comportamiento de las remesas recibidas desde Costa Rica pareciera ser pro-cíclico, en el actual contexto de la crisis mundial, políticas tendientes a favorecer la continuidad o aumento de este flujo de remesas (*por ejemplo, disminución del costo de envío de la remesa*), mejorarían las posibilidades de éxito de las iniciativas empresariales antes mencionadas.

# Referencias Bibliográficas


Acosta, P., P. Fajnzylber y J. H. Lopez (2007). "The impact of remittances on poverty and human capital: evidence from Latin American household surveys", in *International Migration, Economic Development and Policy*, Özden, C. and M. Schiff (eds), The World Bank and Palgrave Macmillan.

Acosta, P., C. Calderón, P. Fajnzylber y H. Lopez (2008). "What is the Impact of International Remittances on Poverty and Inequality in Latin America?" *World Development*, vol. 36, No. 1, pp. 89-114.

Andersen, L. E. (2009). "El Impacto de la Migración y las Remesas sobre la Pobreza y la Movilidad Económica en las Familias en Nicaragua", UNFPA, mimeo

Aggarwal, R., A. Demirgüc-Kun y M. S. Martínez (2006). "Do Workers´ Remittances Promote Financial Development?", *World Bank Policy Research Working Paper* 3957.

Baumeister, E., E. Fernández y G. Acuña (2008). *Sobre las migraciones regionales de los nicaragüenses*. Editorial de Ciencias Sociales, Guatemala.

International Fund for Agriculture and Development (IFAD) and Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), (2008). *International Migration, Remittances and Rural Development*.

Fajnzylber, P. y J. H. López (eds) (2008). *Remittances and Development: Lessons from Latina America*. The World Bank

Hatton, T. y J.G. Williamson (2002). What fundamentals drive world migration? *NBER Working Paper Series*.

Martínez Pería, M., Y. Marcaró y F. Moizeszowicz (2008). Do Remittances Affect Recipient Countries´ Financial Develpment?, in *Remittances and Development: Lessons from Latin America*. The World Bank.

Monge, R. y E. Lizano (2006). "Bancarización de las remesas de inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica ¿es posible su uso como medio para impulsar el desarrollo económico y social? *Serie de trabajos ocasionales del FOMIN / BID*.

Özden, C. y M. Schiff (eds) (2007). *International Migration, Economic Development and Policy*. The World Bank.

Orozco, M. (2004). *The remittance marketplace: Prices, policy and financial institutions*. Washington, D.C.: Pew Hispanic Center, **<http://pewhispanic.org/reports/report.php?ReportID=28>**.

__ (2008). Centro América: remesas, economía y las finanzas con aproximación al caso Nicaragüense. FLACSO. Mimeo.

Ratha, D. y W. Shaw (2007). *South-South Migration and Remittances.*The World Bank.

Stark, O., J. Taylor y S. Yitzhaki (1986). Remittances and inequality. *Economic Journal*, 96(383), 722-740.

Terry, D. y S. Wilson (eds) (2005). *Remesas de inmigrantes: Moneda de cambio económico y social*. Banco Interamericano de Desarrollo.

# *Anexo I*

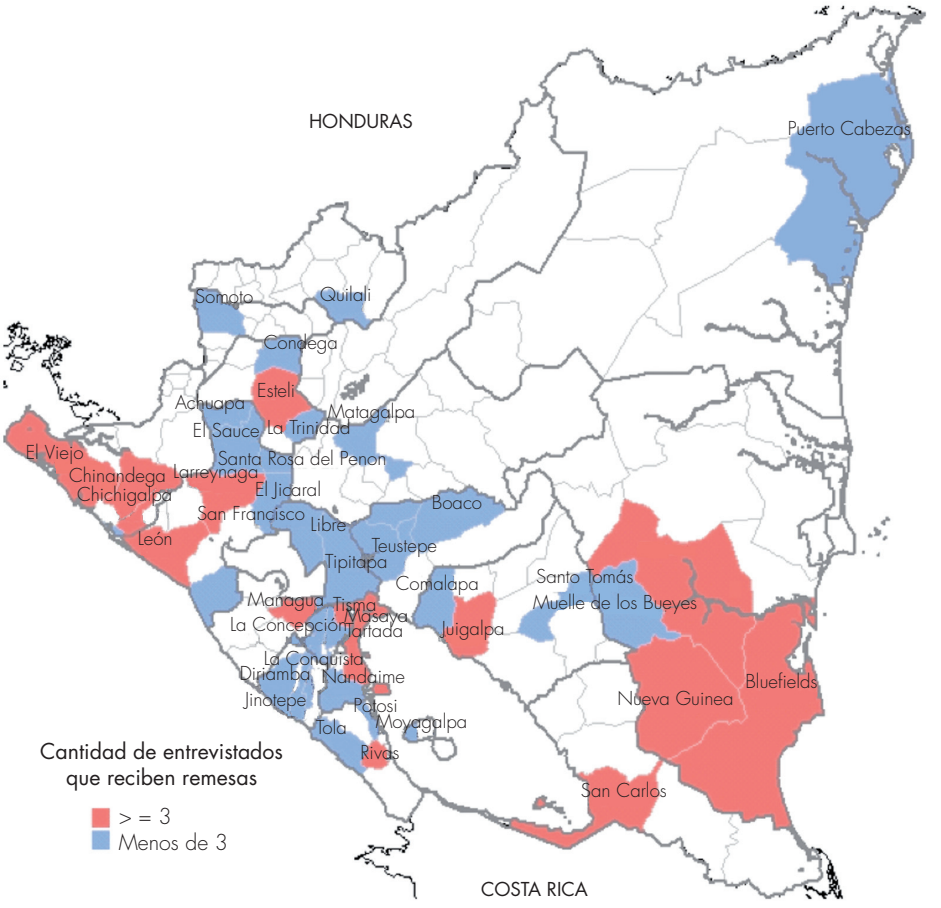
## Consideraciones Metodológicas de la Encuesta a Hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica, comisionada por los autores, 2009

## Población de Interés

Hogares nicaragüenses, hombres y mujeres, que viven en los Departamentos de Nicaragua donde se concentran los hogares receptores de remesas identificados previamente por Monge y Lizano (2006), según se muestra en el Gráfico A.1.

**Gráfico A.1**

Nicaragua: Concentración de hogares receptores de remesas desde Costa Rica




Fuente: Monge y Lizano (2006).

## Tamaño de la muestra

En total se entrevistaron inicialmente 2962 hogares nicaragüenses para efectos de identificar el porcentaje de hogares receptores de remesas desde Costa Rica. Posteriormente, se encuestaron 350 hogares nicaragüenses distribuidos por departamento y municipio según se muestra en las columnas 8 y 11 del Cuadro A.1. Esta es la muestra de hogares con base en la que se realizó el análisis presentado en el documento. El margen de error máximo para esta muestra de 350 entrevistas es de 5,2 puntos porcentuales al 95 por ciento de confianza estadística. Como puede observarse la distribución de la muestra según departamentos mantiene consistencia con la concentración de los hogares receptores de remesas en Nicaragua, según los hallazgos de Monge y Lizano (2006).

**Cuadro A.1**

Distribución de la muestra de hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica entrevistados en Nicaragua, según departamento y municipio

| Departamento | Municipio | Filtro 1. ¿Tienen en este hogar algún familiar que viva en Costa Rica? | | Filtro 2. ¿En los últimos doce meses, su hogar ha recibido dinero desde Costa Rica por parte de alguna persona que viva en Costa Rica? | | Filtro 3. ¿Es usted la persona a quien le envian ese dinero desde Costa Rica? | | | Total | Distribución de la muestra |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Si | No | Si | No | No aplica | Si | No | | |
| Managua | Managua | 209 | 489 | 63 | 635 | 635 | 56 | 7 | 698 | 16% |
| Masaya | Masaya | 43 | 98 | 26 | 115 | 115 | 25 | 1 | 141 | 7% |
| Masaya | Tisma | 13 | 13 | 6 | 20 | 20 | 3 | 3 | 26 | 1% |
| Chinandega | Chinandega | 122 | 190 | 34 | 278 | 278 | 26 | 8 | 312 | 7% |
| Chinandega | El Viejo | 45 | 201 | 41 | 205 | 205 | 24 | 17 | 246 | 7% |
| Chontales | Juigalpa | 55 | 266 | 52 | 269 | 269 | 52 | 0 | 321 | 15% |
| Esteli | Esteli | 48 | 216 | 32 | 232 | 232 | 32 | 0 | 264 | 9% |
| Granada | Granada | 54 | 38 | 23 | 69 | 69 | 21 | 2 | 92 | 6% |
| Leon | Leon | 99 | 283 | 47 | 335 | 335 | 45 | 2 | 382 | 13% |
| Leon | Larreynaga | 22 | 58 | 12 | 68 | 68 | 11 | 1 | 80 | 3% |
| RAAS | Blueffields | 20 | 60 | 10 | 70 | 70 | 10 | 0 | 80 | 3% |
| Rio San Juan | San Carlos | 19 | 35 | 13 | 41 | 41 | 10 | 3 | 54 | 3% |
| Rivas | Rivas | 63 | 203 | 43 | 223 | 223 | 35 | 8 | 266 | 10% |
| | | 812 | 2150 | 402 | 2.560 | 2.560 | 350 | 52 | 2.962 | 100% |

Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.

## Método de selección de la muestra

La muestra fue seleccionada mediante muestreo aleatorio, para lo cual se procedió de la siguiente forma: En cada uno de los municipios incluídos en la muestra, se seleccionaron en forma aleatoria cuatro barrios, uno en el sector norte, otro en el oeste, otro en el sur y otro en el este. Se iniciaron las entrevistas en cada barrio; en caso de no completarse la muestra propuesta, se continuó con el barrio contiguo hasta completar la cantidad de entrevistas requeridas, según la distribución mostrada en el Cuadro A.1.

## Método de encuesta

La encuesta se realizó mediante el método cara-a-cara en el hogar nicaragüense receptor de remesas desde Costa Rica.

## Capacitación y prueba piloto

Con el propósito de obtener óptimos resultados, se realizó una capacitación sobre el tema de las remesas a los encuestadores, supervisores y funcionarios de la empresa encargada del trabajo de campo (Borge y Asociados), por parte de uno de los investigadores del estudio. La capacitación tuvo una duración de un día y se realizó en Nicaragua. En esta capacitación se discutió y revisó la debida aplicación del cuestionario, sus alcances, el proceso de selección de la muestra en cada segmento, así como lo correspondiente a sus propias tareas y funciones. Además, se llevó a cabo una prueba piloto del cuestionario con un grupo de hogares nicaragüenses para verificar que todas las preguntas eran entendibles para el entrevistado y que además el vocabulario utilizado le fuera totalmente familiar.

## Trabajo de campo

El trabajo de campo se inició inmediatamente después de que cada encuestador recibiera la capacitación descrita en el punto anterior. Todos los encuestadores que participaron en este proyecto fueron personas nacidas en Nicaragua, con el fin de facilitar el acceso a los hogares receptores de remesas desde Costa Rica y obtener su confianza a la hora de hacer/contestar las preguntas del cuestionario. Los supervisores fungieron como jefes del grupo y fueron responsables de garantizar la calidad de la información recopilada, con ese fin, revisaron la mayoría de los cuestionarios. Además del control de calidad que ejerció cada supervisor durante la etapa de entrevista, los cuestionarios se sometieron a una verificación telefónica, cuando el entrevistado disponía de teléfono, y en todos los casos a un cuidadoso escrutinio para verificar que los cuestionarios estuvieran completos y debidamente llenados.

## Cuestionario

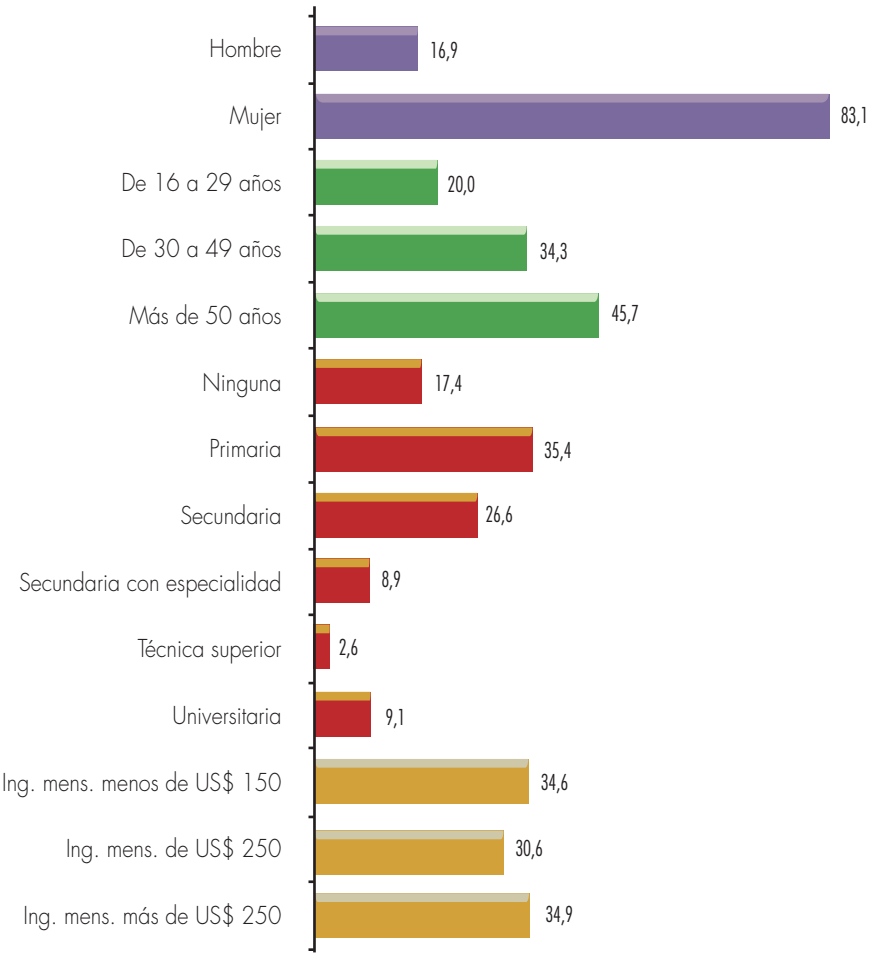
Se utilizó un extenso cuestionario, estructurado y pre-codificado, con una mayoría de las preguntas cerradas. Sólo se emplearon preguntas abiertas cuando las exigencias de la investigación así lo requirieron.

## Características de la muestra seleccionada

La muestra seleccionada indica que los hogares receptores de remesas, ubicados en los municipios señalados en el Cuadro A.1 representan aproximadamente el 13,6 por ciento del total de hogares receptores de remesas en Nicaragua. Además, del total de los hogares de la muestra, el 34,6 por ciento cuentan con ingresos mensuales inferiores a US$ 150 dólares, 30,6 por ciento con ingresos entre US$ 150 y US$ 250, y un 34,9 por ciento con ingresos superiores a US$ 250 (Gráfico A.2). Además, es interesante señalar que la mayoría de las personas que reciben el dinero que les envían desde Costa Rica son mujeres (83 por ciento), la mayoría posee edades entre los 16 y 49 años, así como muy bajos o ningún nivel de educación formal.

**Gráfico A.2**

Algunas características de las personas entrevistadas en la muestra de hogares nicaragüenses receptores de remesas desde Costa Rica (n=350)
(cifras en porcentajes)




Fuente: Elaboración propia con base en encuesta de hogares comisionada por los autores, mayo 2009, Borge y Asociados.